

URATACA CENTER  
Special di awe:  
Bami, Chicken  
horna, Banana &  
Salada  
Afl.10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212



Den conferencia di prensa ayera...

# OTMAR TA CONFIRMA FRAUDE CU LOGO NA ATA

*ATA a wordo presiona pa negosha cu  
companianan existente ?*



## OTMAR TA GASTA 12 MIL FLORIN PA VIAHA CU TIO Y SECRETARIA

Ticket di Otmar den "first class" ta costa  
5 mil florin... esta un dushi bida pa  
Otmar!

## Endy Croes y Chipen Chirino a sali pa Valencia pa atende Congreso di CONPASA y alavez eleccion



## Toko a bira lomba y laga Speed cay

Ayera den e propio programa di Speed Andrade, "Enfoque 90", su partner, Toko, a bira lomba y papia coy sokete cu Speed. Na final di entrevista cu Otmar, Toko a elogia Otmar y el'a bisa: " Esun cu kima nan chanchan, sinta riba e blaar". Cu esaki nos ta considera cu Toko a laga Speed cay manera patia berde. Nos por a spera esey di tur otro hende, pero no di Toko. Awor Speed ta siña conoce su "own people". Si bo propio amigo papia coy sokete cubo, con bo ta bay sinta mañan bandi dje pa duna noticia?

Mas puito ta saliendo  
di "amigonan y compinchinan"

**Compania liga na  
Leoncita a haya  
5300 m2 di tereno  
na Noord**



## Agente Policial a haya un atake di curazon na warda di Santa Cruz

Diahuebs mainta un oficial di polis a bira malo te haya un atake di curazon. Mesora a pidi presencia di ambulance na Centro di Husticia. Ora ambulance a yega, personal a atende e oficial di inicial S. y a transporte cu maximo urgencia cu escolta policial pa hospital. Despues di un rato e pasillo di hospital a yena cu alto oficialnan en espera di e atencion medico. Pa medio esaki nos ta desea e oficial un pronto recuperacion.

Polis ta sigui soluciona casonan di atraco

## A detene sospechoso cu ta atraca prostitutanan



Ta pa algun siman caba e ekipo di recherche encarga cu investigacion di casonan di atraco ta investigando un keho di prostitutanan den cayanan di San Nicolas. Varios a bira victima di

un atracador, cu ta kita tur nan placa for di nan. Na tur tin 4 keho entrega y e discipcion, combina cu version di testigonan tur ta indica den un sospechoso specifico. Diarazon atardi, despues

cu Ministerio Publico a saca un ordo di detencion, un Polis di Barrio a bin topa cu e sospechoso. E no a bay facil pasobra e sospechoso a sali na careda y a start un persecucion mesora, pero cu a termina exitoso pa e defensoran di ley. E sospechoso ta permanece encarcela pendiente e investigacion den su contra. Cu esaki Atraco Team ta solucionando un otro caso mas, cu a tuma lugar na luna di Januari ultimo den cayanan di San Nicolas.



**Servicio di Pest Control rapido y nos ta yega bo cas cu respet.**

Jama nos y test nos servicio  
Fiel cliente nan ta hanja descuento 5694343



**CLEAN N GO FAST**  
WE CLEAN TO PERFECTION

Servicio di limpieza

Servicio Rapido y Honesto

Call 741 8669

Oferta special di limpieza

3 biaha den siman cu solamente 100 fl.

Nice and shine

## Ta Bende Toyota Yaris nan

MODEL NAN NOBO. AUTOMATIC .AIRCO FRIEUW . AUTO NAN AKI TA DEN SUPER BON CONDISHON PADEN Y PAFO .

MOTOR , TRANSMISHON Y LO DEMAS TA DEN BON CONDISHON

COLOR NAN SHINISHI Y BLANCO.

PRIJS 9800 FLORIN NEGOCIABLE

JAMA

AWOR NA  
:5694343






**Yes We're HIRING**

**MARKETER/ MULTIMEDIA DESIGNER**

We seek an individual with exceptional communication and interpersonal skills to plan and implement marketing, social media strategy, daily activities, theme nights, special events, as well as oversee the provision of membership services.

If you are interested in the above work opportunity, please send your CV, resume and cover letter to [kennethponson@gmail.com](mailto:kennethponson@gmail.com)

We offer a supportive workplace culture, flexible working conditions, attractive salary based on commission and with the possibility to grow.

Address: Rool Santo 21, Noord, Aruba | Phone: (297)-586-0215 | Email: [info@arc.aw](mailto:info@arc.aw)



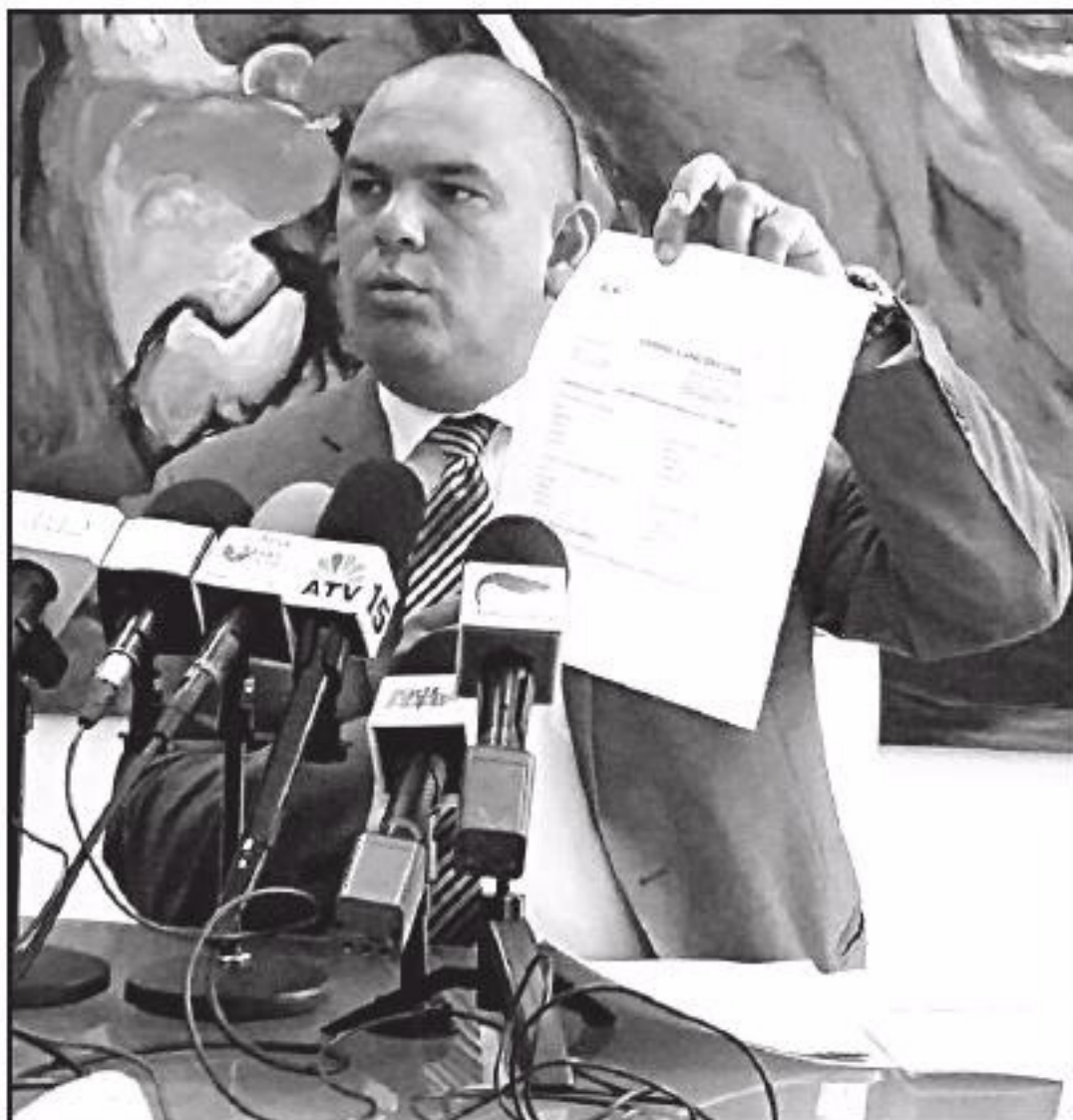
Den conferencia di prensa ayera...

# Otmar ta confirma fraude cu logo na ATA

**ATA a wordo presiona pa negosha cu companianan existente ?**

Ayera Otmar Oduber a yama un conferencia di prensa pa asina e bolbe purba hustifica y clarifica e preguntanan di Speed Andrade. Den e conferencia na dado momento, Otmar Oduber, inconscientemente, e mes ta splica con e fraude a tuma lugar cu un compania cu ta liga na su persona y di cual e tabata doño, segun su propio declaracion di dia 23 di Maart 2016.

Ayera el'a trece documento, como prueba, pero e pruebanan aki ta lanta aun mas pregunta. Otmar a splica cu e compania Graphix



& Beyond a cera na aña 2009. Despues el'a habri bek na September 2011.

Sinembargo e compania a participa na un bid di ATA na aña 2010, pero na tal momento, esta 2010, e compania no tabata existi.

Pues, awor ta bini mas pregunta: Con ta posibel cu ATA/OTMAR por a acepta oferta di un compania cu no ta existi ? Esaki ta bira un otro fraude, contra di otro 5 compania cu a participa, manera Emco Nv, De Wit Stores Nv y tres otro compania mas.

E intento di Otmar pa limpia su nomber, awor ta hink'e mas aun den un posicion mas debil. Si bo departamento por tuma deal di un compania cu no ta existi y bay te asina leu di lague gana un destaho, pero mientras e no ta existi, anto ta sinonimo na fraude y corrupcion.

No ta descarta presion di Otmar riba ATA pa hinca ATA den tal direccion. E caso aki ta merece un investigacion profundo pa asina nos por determina e fraude, corrupcion, cual Otmar mes a trece awe na luz di dia.

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes:

## Part-time minister Schwengle mester duna mas atencion na cuido di nos grandinan

Den conferencia di prensa di MEP lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a trece dilanti cu ainda minister Schwengle no ta mustando interes pa yuda nos grandinan. Ainda tin impasse na SABA y mientras tanto cuido di nos grandinan ta wordo negligisha

"Nos di Parlamento a reuni cu directiva, trahador y sindicato di SABA y e unico conclusion ta cu gobierno ta negligisha cuido di nos grandinan. E situacion ta asina malo cu casi bo por papia di abuso pasobra SABA no ta haya suficiente placa pa opera

y brinda cuido. Directiva di SABA a splica cu nan a duna tur informacion na gobierno y cu nan ta rogando pa mas fondo di hopi tempo. Apesar cu cuido di nos grandinan a bira mas pisa, SABA no ta haya mas fondo pa cumpli cu exigencianan di cuido. E trahadornan ta traha cu alma y cuerpo pa cuida nos grandinan y hopi biaha nan mes ta trece cosnan for di casa pa e grandinan, pero nan no por sigui asina mas. E unico responsabel ta e minister y pesey mi ta lamenta cu envez cu e minister a asumi su responsabilidad, ela

scohe pa busca un pleito atrobe cu SABA y mientras tanto nos grandinan ta wordo negligisha. Nos a pidi un reunion den parlamento cu parttime minister Schwengle pero e minister no tin tempo pa esey. E ta mucho ocupa cu eherce su profesion di longarts y no tin tempo pa su trabao part time di minister. Mi a compronde cu e ta un bon longarts, pero como minister si el'a faya! Pues talvez e mester sigui haci loke e por haci bon, bira fulltime longarts y laga e posicion di minister pa un hende cu realmente tin cuido di salud y cuido di



nos grandinan na pecho. Mi no por imagina mi cu den seno di partido AVP no tin ningun hende cu ta dispuesto pa asumi e

funcion ey. Nos grandinan merece mihor, mucho mihor", mr. Evelyn Wever-Croes a finaliza bisando.



## Polis ta tene control na e sitio unda chollernan ta aglomera



Durante oranan di anochi pa madrugada polisnan ta tene control pa asina observa si e chollernan ta nan respectivo neishi of si nan ta sali pa comete ladroncia.

## E tabata un partidador di carta masha ehemplar Post Aruba N.V. a despedi di Aye Trimon

Diasabra ultimo dia 19 di Maart a sosode un accidente marduga unda un motociclista a resulta gravemente herida, despues di a dal den un auto na Paradera. Lamentablemente un siman despues, diasabra dia 26 di Maart e hoben Aldrich "Aye" Trimon a fayece y a bira asina e prome morto den trafico pa e aña aki.

Diahuebs mainta, prome cu su entierro, a pasa cune na Post Aruba N.V. unda e tabata traha como partido di carta pa e ultimo 2 aña y 11 luna.

Tabata un momento di masha emocion y tristeza pa tuma despedida di un colega di apenas 33 aña di edad. Su coleganan partido di carta a compa'ne riba nan scooter, te na su ultimo lugar di sosiego. Cu "Aye" sosega na paz.





**Santa Cruz**  
**BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
T1: 600-6673 • T2: 592-1880



**La Plaza**  
**Corte & Butique**




















Tin un pregunta mas cu Melvin Tromp mester haci.....

## BANCO CENTRAL MESTER ACLAREA PROCEDENCIA DI 700 MIL FLORIN PA CUMpra RADIO EMISORA DEN CASH

Recientemente Melvin Donkey Tromp a bisa cu lo manda yama Banco Central pa bini parlamento, pa asina por haci nan varios pregunta. Riba un di e casonan cu sigur mester aclaracion di Banco Central, ta loke Jan de Ruijter a trece dilanti, unda cu aparentemente tin un suma di 700 mil florin involvi.

Despues cu Speed Andrade a haci pregunta riba e radio emisora POWER FM, cual e ta puntra si e radio aki ta radio di Minister Otmar Oduber, a bini varios informacion dilanti.

Aparentemente e placa pa cumpra e radio emisora a bini for di exterior. Banco Central a pone un hold y a freeze e placa aki, pasobra e no tabata muestra un transaccion legal ni comun.

Despues di varios dia cu e placa a keda gefreeze, abogadonan a logra pa los e placa. Despues di esaki, aparentemente Franklin Bareño a haya 700 mil florin den placa CASH.

Awor Banco Central mester duna cuenta, si encaso esaki ta berdad. Si esaki ta berdad, e ora e pregunta ta: Di ken e placa

ta? Di cual compania? Kico te origen? Ta spera cu Melvin Tromp lo sa di haci e preguntanan aki tambe na Banco Central.

Si nos por a sigui e declaracion di Speed Andrade, e ta bisa cu e no kier pa tin un otro Gerrit Schotte aki na Aruba. Es decir, e no kier pa politiconan wordo cumpra cu favornan y bao mesa ta paga e politico.

Ta esaki nos mester mira den e caso di e radio aki? Favorece algun Venezolano, proyectonan lucrativo, a haci cu a paga smeergeld?

Despues di Exitonan di Simplemente PaBo:

## ARUBA T A CONOCE E BANDA NOBO "LOUD by QUINCY"



Den entrevista cu Quincy Hasham, den e week-end anterior, nos a bin comprende cu

Simplemente PaBo ta cambia su nomber pa Loud by Quincy. E cambio aki ta uno di importancia pa e simpel hecho cu hopi di e fanaticos y e integrantenan di e banda a boga pa algo fresco y nobo.

Ya caba contractnan a drenta pa asina por sigi presenta cu e banda LIVE aki y e meta principal ta pa e pueblo por goza di algo simplemente diferente. Den e mesun rosea Quincy a introduci e PR manager di e banda cu ta sra. Sherry Hasham-Tromp. Sherry lo ta esun encarga cu tur informacion

pa cu e banda y tambe mantenen e schedule di e banda al dia.

Sherry a splica nos cu Dia 1 di April 2016 e banda Loud by Quincy lo haci su debut pa publico. Ya caba tur preparacion a wordo haci pa e fiesta aki cu lo tuma lugar na Sandra's Garden riba Linear Park.

"No kere esaki ta joke, ya cu nos tur sa 1 April ta dia di gaña, ambiente lo start tempran pero LOUD lo cuminsa toka 10'or en punto" Sherry a remarca na nos.

E invitacion ta keda na cada



un fanatico y especialmente e bailadornan pa nan por yega Sandra's Garden dia 1 April 2016 pa bin goza di e banda "LOUD by Quincy". Pa mas informacion por contact Sherry na 568-

7220 of por subi e facebook page di LOUD by Quincy.

Riba e fotonan por mira e banda completo y tambe un krenchi di e ensayo cu nos a presencia



## MARISOL TROMP TA CELEBRA 10 AÑA DEN SERVICIO NA UNOCA



Sra. Marisol Tromp awe ta celebra 10 aña den servicio na UNOCA, e fondo cultural di Aruba cual tin como meta e desaroyo di arte y cultura na Aruba den e sentido mas amplio posibel. Marisol a cuminsa su carera na aña 1985 na Stichting Cultureel Centrum Aruba, maneha e tempo ey pa sr. Felepito Tromp, kende despues lo a bira Gobernador di Aruba.

Den su funcion na Stichting Cultureel Centrum Aruba, Marisol por a mira di cerca con UNOCA a wordo estableci na 1986 y con e fundacion a desaroya su mes den e siguiente añanan. Marisol a traha 13 aña largo na Stichting Cultureel Centrum Aruba, rondona pa e parti cultural te na momento cu e Stichting a cera.

Na 2006 Marisol a reconecta cu directiva di UNOCA den un evento cultural na Plaza Betico y

despues di un entrevista cu board Marisol a cuminsa traha na UNOCA na April 2006 como secretaria. Marisol awor ta fungi como Asistente di Proyecto, un funcion sumamente importante den e organizacion y cu ta contribui directamente na e exito di proyectonan cultural cu tin un impacto positivo riba nos comunidad.

Marisol ta conta cu un di e aspectonan mas satisfactorio di su funcion na UNOCA ta mira con, cu sosten di nos fondo cultural, hopi hoben local cu talento y pasion a eleva nan nivel pa medio di educacion, entrenamiento y demas curso den exterior. Especialmente hobenan di menos recurso cu sin e aporte di UNOCA no lo por a logra desaroya nan talento y eleva e nivel di nos producto cultural nacional.

Chris Romero, parlamentario di MEP:

## Nos kier vigila e proceso pa localnan haya trabao den refineria

Nos ta en espera pa den e dianan aki ricibi noticia pa e posibel reapertura di refineria. Ta asina cu acuerdonan mester wordo concretiza pa asina Valero cab'i traspasa tur assets. Nos kier enfatiza cu nos ta 100% para tras di e reapertura pasobra e lo significa crecimiento economico pa nos pais y e distrito di San Nicolas lo florece cu negoshinan por bay eynan.

Un reapertura di refineria nifica cu cuponan di trabao lo wordo crea y esaki ta loke nos yiunan di tera den exterior ta na espera di dje. Ademas e entradanan adicional cu e refineria ta trece cune ta yuda nos situacion financiero. Ta importante pa enfatiza cu esakinan a hasta wordo incorpora den e presupuesto 2016.

E reapertura di refineria mester wordo bon negocia si por ehempel tur trahador local ta e promernan yama pa yena e vacaturanan aki. Ta asina cu gobierno



kier bin cu un helpdesk pero esaki no ta muestra e transparencia. Pesey ami como representante di pueblo y mi grupo den nomber di MEP lo habri un oficina pa tur esnan cu ta interesa pa haya

trabao den refineria bin registra pa nos contribui na facilita pa e futuro trahador haya un trabao den e refineria y asina di biaha vigila e proceso cu gobierno kier ehecuta.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo  
Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi  
*\*Puntra pa Special di Luna*

Tel:5851708/Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com





## LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES: TOCANTE RE-APERTURA DI REFINERIA

# GOBIERNO TA NEGOCIANDO NA BIENESTAR DI PUEBLO DI ARUBA?



Mr. Evelyn Wever-Croes, lider di MEP den conferencia di prensa di MEP dia 30 di Maart ultimo a expresa su preocupacion pa cu e negociacionnan entre gobierno di Mike Eman y Citgo.

"E falta di transparencia di parti di gabinete Mike Eman entorno e deal cu Citgo tin nos hopi preocupa. Gobierno ta demasiado keto, y nan no ta duna informacion. Nan a bin Parlamento duna mitar informacion, y mientras tanto e fecha ta yegando y nos no sa unda nos ta para.

Preguntanan cu nos kier haci ta: gobierno di Mike Eman ta negoshando di berdad? E deal cu nan ta negoshando ta den bienestar di Aruba? Ta tene cuenta suficientemente cu aspectonan di medio ambiente? Ta tene cuenta suficientemente cu aspectonan di seguridad

di trabou? Ta tene cuenta suficientemente cu aspectonan di fair-share? Ta tene cuenta suficientemente cu ken lo haya trabou? Pasobra, si bo mira e forma asina scondi cu nan ta haciendo, ta ponebo pensa cu nan tin hopi di sconde. Locual cu nos kier evita ta pa yega 1 di April y nan bin Parlamento y nan bisa cu nan no a logra yega na un deal, sin cu nan a tene Parlamento na altura di esey. Of pa nan bin cu un deal cla caba y bisa Parlamento djis guli y manda abao. Ningun di dos caso ta conveni pueblo di Aruba. Nos ta scuchando tambe cu tin hende den e comision negociador cu no kier mira e refineria habri, y nos lo no tolera esaki.

### CITGO-DESK

Mi a tuma nota cu ya tin ministernan caba cu kier bay dicidi ta ken ta haya trabao den Citgo. Esaki

ta algo nunca antes visto, pasobra no ta normal cu un gobierno ta bay dicidi ken ta haya trabao den un compania priva, y nos no kier pa nan usa esaki pa finnan politico.

Pesey nos ta spera cu gobierno por bin duna cuenta di e deal aki. Nos kier sa si nan ta poniendo e pueblo na prome lugar of si nan ta reglando contractnan pa nan mes na prome lugar. Nos kier sa con nos ta bay haci cu e claim ambiental, pasobra si ta nos mes ta bay cumpra e refineria y nos tin cu paga pa e limpieza, ta con nos ta bay haci esey? Nos kier sa den e operacion di e refineria, con ta bay tene cuenta cu medio

ambiente. Nos kier sa con ta bay tene cuenta cu trahadornan y salarionan pa trahadornan. Nos tin hopi pregunta, y nos ta spera cu gobierno bin Parlamento pronto.

### REUNION DEN PARLAMENTO

Fraccion di MEP a haci un peticion pa un reunion publico riba e tema di e refineria basta tempo pasa caba, pero ainda e reunion no a wordo yama. Gobierno no mester kere cu e tin un "carte blanche" pa haci kico cu kier, con cu ta y cu ken cu ta. Gobierno mester tene cuenta cu e mester busca sosten den Parlamento pa cu esaki", sra. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



## Feliz Dia di Rey!

RBC Royal Bank™ ta desea henter pueblo di Aruba un Feliz Dia di Rey!

Pabien na Su Mahestad Rey Willem-Alexander

Aruba, pabien y biba nos Rey!



Royal Bank



## Tabletcafe 60+ na Biblioteca Nacional na Playa



Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur 60-plus pa su Tabletcafe 60+, diamars awor, dia 5 di April. E mainta aki personanan riba 60 aña cu kier haya sa poco mas di nan Tablet of Smartphone por sinta un rato cu un mentor pa

haci pregunta. Por haci pregunta tambe di Social Media y Windows. Un team di biblioteca plus voluntario ta warda tur bishitante di 60-plus. E indole di e mainta aki ta pa siña algo nobo, comparti conocimiento y socializa.

Esaki ta gratis. Diamars mainta di 9'or pa 12'or, drop in un rato. Cada bishitante ta hiba su propio Tablet of Smartphone. Esaki tambe ta un oportunidad pa conoce e coleccion di biblioteca y otro servicio.

## Garamento di WIFI a hera hinca hobennan den problema

Dialuna, pa mas of menos 1'or y 35 di marduga, Central a dirigi patruya di San Nicolas den Monseigneur Verrietstraat, na altura di un parkinglot, pa personanan sospechoso. Segun Central, tabata tin dos hoben, un di nan cu un hoodie color shinishi

bisti.

Por a mira e dos hobennan C. y O., kendenan a declara cu nan tabata bezig ta usa e sistema di parke. Pa evita mas problema of melding, nan a wordo desaloha. Central a wordo poni na altura.



**KOORYMAN**  
DEAL OF THE WEEK

### REKI GALVANIZA

- H 180 x B 90 x D 45 cm
- Frame galvanisa cu spaanplaat
- Por carga 175kg pa reki
- Facil pa monta, sin scruf
- Adecua pa espacio seco y humedo

~~149.99~~  
**119.99**  
of 4800 Fun Miles



\*Oferta ta valido di Diabierna 1 di April t/c Diahuebs 7 di April 2016, tanten cu tin den stock.



KOORYMAN MEGASTORE HABRI NON-STOP di 7am - 6pm y ZON 9am - 2pm

Kooryman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20

[www.koorymanbv.com](http://www.koorymanbv.com) • [facebook.com/kooryman.megastore.aruba](https://facebook.com/kooryman.megastore.aruba)



**Wendy's**

**BACONATOR**  
BEEF, BACON &  
MORE BACON!



WENDYSARUBA



N.V. Elmar cu apelacion special den e dianan aki

## Tene cuenta cu wayanan di coriente ora hisa flie

Algun siman pasa a laga bario completo sin coriente!



Tur aña atrobe, durante e temporada di Semana Santa y tambe Aña di Rey, tin hisamento di flie tur rond di nos isla. Di un banda e ta masha bunita, specialmente pa motibo di e biento extra mas fuerte cu nos ta experencia den e dianan aki. Di otro banda e ta un forma pa expresa creatividad di nos hendenan.

Pero, ultimo añanan e mesun creatividad aki ta surpasando limitenan y flienan ta bira mas y mas grandi, usando material pisa pa por mantene e flie den halto. Ta pesey N.V. Elmar ta pidi atencion di comunidad pa algun medida di precaucion cu por tuma na momento di traha y hisa e flienan aki.

Ta pidi tur hende pa NO hisa flie cerca di waya nan di coriente. No usa ningun sorto di. Material manera waya pa traha

e flie cune y tampoco den e rabo di e flie. E ta masha peligroso!

Ta corda hisadonan di flie cu si acaso nan flie mester pega den waya nan di coriente, pa nan yama N.V. Elmar mesora na 523-7147 of na 582-1521 y N.V. Elmar mes lo zorg pa baha e flie for di wayanan di coriente na un manera mas sigur.

Algun siman pasa, un flie traha cu un rabo den cual tabata contene waya di koper a pega den e waya nan di coriente di voltahe halto, locual a ocasiona cu a presenta un fayò den e red di distribucion, cu automaticamente ta cay afor. Consecuentemente varios bario a keda sin suministro di coriente pa un rato, locual ta innecesario si e hisadonan di flie tene cuenta cu ki material nan ta traha e flie y unda ta his'e tambe.

**SOLO TA SALI**

**45 NA CAMINDA P'E GRAN CELEBRACION**  
AÑA DI MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO

**HAPPY HOUR**  
DIABIerna, 8 APRIL 2016  
CEDE DI MEP | 7:00 PM - 11:00 PM

**MINI P'-LICIOUS**  
**Y GRUPO DI BETICO**

**CHENS PA GANA UN HYUNDAI EON 2016**

**5 FLORIN PA TICKET**

**Cambio2017**

MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO | SOLO TA SALI PA NOS TUR! **MEP 45 Aña**



Temporada di hisa fli a yega, y esey ta hopi leuk,

**pero** e tin su peligran pesey....

1. No hisa fli cerca di wayanan di coriente.
2. No uza ningun sorto di material, manera waya etc. pa traha fli of rabo di fli. Esaki ta sumamente peligroso.
3. Si acaso bo fli pega den wayanan di coriente, yama ELMAR mesora y nos lo kita esaki for di e wayanan di coriente.



Telefon Storingsdienst: 523-7147 of 582-1521 | E-mail: customerservice@elmar.aw | www.elmar.aw



Gerick Croes di MEP:

# Gabinete Eman ta konkel cu cifra y ta spera pueblo bati man!

Manera ta conoci e rapport financiero di e 4to kwartaal 2015 di pais Aruba a wordo entrega y evalua door di CAFT. Loke a resalta den e rapport aki ta cu a registra un aumento considerabel di entrada di impuesto mientras cu na e banda di gastonan gobierno no kier muestra cu e kier baha esakinan. Pero e rapport mes en general ta uno hopi "rooskleurig" dunando un imagen erroneo di e realidad financiero pa loke ta trata 2015. Apesar cu a registra un aumento di impuesto door cu a introduci e pago adelanta riba aangifte winstbelasting (VAS-systeem) y a castiga pueblo cu cobransanan di belasting e cifranan ta keda cuestionabel pasobra a konkel cu nan net pa por cumpli cu e norma. Pero tampoco mester lubida cu na un promer instante cu a introduci e "VAS-systeem" AVVB a duna di conoce cu mayoria lo no por cumpli cu e deadline prome cu 30 December 2015. Dus mayoria di e companianan a paga den 2016 y no den 2015. Ademá e "rooskleurigheid" cosmeticamente a wordo yuda cu rancamento di milyones di dividend for di companianan estatal y un exoneracion di 60.5 milyon florin di un debe cu Gabinete Eman tin cu fondo di AOV. Mientras pueblo si no a haya pordon na nan man pasobra a aumenta edad di pensioen 65 aña, aumenta prima, aumenta premiegrens y asina nos por sigui.

**Cifranan 4to kwartaal 2015 VS Banco Central**

E cifranan entrega na

CAFT door di Gabinete Eman a ilustra 1.252,8 biyon na entrada di impuesto y un suma di 1.350,9 biyon na gasto. Consecuentemente esaki ta pone cu lo yega un deficit di 98 milyon (2%) cumpliendo cu ley CAFT cual Colegio di supervision a admiti pero si cu yen di duda. Logicamente e duda di e Colegio di supervision CAFT no por wordo tuma na malo ya cu Gabinete Eman nunca a cumpli cu ningun cuadro financiero y door cu nan careda di cabai y gastamento di placa a wordo frena cu supervision ta play un gobierno responsabel. Pero un biaha mas nan ta malinforma pueblo pasobra cifranan di Banco Central a ilustra 1.202,5 biyon na entrada di impuesto y un suma di 1.373,2 biyon na gasto. Cual significa aproximadamente 50 milyon florin menos na entrada y 22 milyon florin mas na gasto. Resultando den un deficit di 201.7 milyon (4.02%) cual ta mas cu e dobel di loke Gabinete Eman a duna di conoce den su rapport financiero di e 4to kwartaal 2015.

## Gabinete Eman no ta cumpliendo

Kico bo por saca afor di esaki? Cu atrobe Gabinete Eman no a cumpli cu Balanced budget akkoord, no ta actuando responsabel, ta sconde informacion. Pa colmo ta resulta cu awor cu e cifranan di CBA a sali cu Gabinete Eman ta konkel cu cifra, manipula CAFT, manipula pueblo completo pa por logra haya un "positief advies". Den henter e desaroyo financiero e ta importante pa pueblo realice cu



banda di manipulacion y konkelmento cu cifras cu despues di 3 aña desde cu Hulanda a pone un KB na 2014, a pone curatela financiero total riba Aruba via e ley di CAFT na 28 di Augustus 2015 ainda Gabinete Eman no por logra cumpli cu nan propio normanan y esun fiha den articulo 14 di Ley CAFT. Laga nos no lubida e hecho cu na 3 ocasion a ignora deadlines (1 Augustus 2015, 15 December 2015 y 31 Januari 2016) cu awor a resulta e ultimo

DEADLINE cu ta Mei 2016. Realidad ta cu Hulanda a duna Gobierno di AVP e oportunidad pa cumpli cu recomendacion di CAFT pa por logra un balanced budget door di entre otro e ABB pero tambe reduci gastonan personal y general. Ora cu Minister Bermudez a bay pa aplica e recomendacionnan aki den presupuesto di nos pais Prome Minister Eman no tabata kier y ta duna indicacion di kier "get rid" di su di 3 Minister di Finanzas, pasobra loke Minister di Finanzas Angel

Bermudez kier haci cumpli cu CAFT, no ta cumbini Prome Minister Eman POLITICAMENTE! No ta solamente e mandatario di finanzas sino tambe Minister Otmar Oduber, ora di entrega su carta di retiro na Gobernador a laga sa cu Mike Eman no kier cumpli cu afspraken cu CAFT. Tur e hechonan aki ta ponebo realiza cu no ta for di awor Gabinete Eman no kier cumpli cu normanan, acuerdonan y cu konkelmento cu cifranan ta muestra desesperacion pa crea un impresion cu nan ta bon bezig mientras cu datonan di Banco Central di Aruba ta desenmascara nan falsedad y realidad cu e deficit di 2015 ta dobel di loke Gabinete Eman ta pretende. Si sigui asina e lo no ta un sorpresa cu Hulanda por duna Aruba un aanwijzing, si Prome Minister Eman no cumpli na Mei 2016 cual lo por significa un AMVRB (Algemene Maatregel van Rijksbestuur) cu ta encera CURATELA TOTAL PA ARUBA! Pesey mes Gabinete Eman no por kere cu e ta konkel cu cifra y ta spera pueblo bati man pa nan!

**WAREHOUSE FOR RENT**  
**435 m2**  
**Location Sta. Cruz**  
**Price: Afl. 15 p/m2**  
**info:**  
**caribbean297@gmail.com**



# Fundacion Famia Piedra Plat cu cooperacion di CEDE Aruba ta continuando cu e proyecto atractivo pa hobennan estudiante



Piedra Plat y vecindario, y Aruba en general. Cu un cara y nomber nobo, oficialmente nos kier introduci "Centro di Educacion Creativo" (C.E.C.) na e comunidad di Aruba. Manera ta conoci, awendia den nos comunidad, hopi por tuma nota di e cantidad di hobennan den school secundario cu no ta alcanza nan aña escolar; tambe tin un algun cu ta yega asina leu pa "drop out" for di school. Sin duda, esaki ta un indicacion menos positivo pa nos sociedad. Na C.E.C. nos ta kere den e hobennan di awe cu lo forma e sociedad di futuro. Nos ta un entidad cu ta asisti hobennan den nan formacion y desaroyo, escolar y artistico, pa asina nos por preparanan pa un futuro mas briyante! Manera den pasado, C.E.C.

lo brinda diferente servicio y ayudo na hobennan den school secundario, despues di orario di school—13.30 –18.00 na Fundacion Famia Piedra Plat riba Dialuna, Diarazon y Diahuebs. Nos ta ofrece lo siguiente: \* Huiswerkbegeleiding riba diferente topico y material; \* Mediatheek, incluyendo ayudo cu preparacion di presentacion, proefwerk, uso di material, uso di Internet pa estudio, espacio pa studia, pa lesa, etc. \* Bijles. \* Les di Musica (por ehempel; guitarra y bass gitara). \* Les di Canto. \* Les di Baile y Zumba. \* Les di Cushina. \* Sport y Gym Les. \* Lectura pa preparacion pa estudio universitario den exterior.

Mas aun, C.E.C. ta brinda nos hobennan un team dinamico, profesional, y

atento pa gui y forma nos hobennan pa futuro! C.E.C. ta ofreciendo e servicionan aki na prijsnan sumamente atractivo door cu nos Fundacion ta ricibi apoyo financiero di CEDE Aruba. Nos a forma diferente pakete, incluyendo "Basico" (AWG. 50 pa luna), "Avanza" (AWG 75 pa luna), y "Premium" (AWG 100 pa luna), y tambe nos tin e posibilidad, pa hobennan scoge mas especificamente loke nan kier ricibi. Cu informacion aki, nos kier invita e pueblo di Aruba pa tuma contacto cu C.E.C. Si abo como



mayor ta buscando un ambiente creative, sano y motivacional pa bo yiu y su estudio, y tambe pa cu su desaroyo artistico. Por pasa personalmente na nos Centro. Piedra Plat # 50 dialuna, diarazon y

diahuebs entre -13.30-18.00. Por manda un e-mail na: [centrofamiapp@gmail.com](mailto:centrofamiapp@gmail.com) Of yama libremente na Tel: 5855544 / 5611948 / 5687449 Pa mas informacion.



## CENTRO DI EDUCACION CREATIVO

*Sirbiendo Piedra Plat y Becindario*

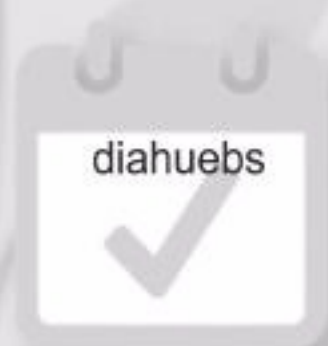
Na CEC nos ta ofrece hobennan di scol secundario:

- ✓ Huiswerk begeleiding,
- ✓ Ayudo cu presentacion y estudio,
- ✓ Uzo di mediatheek,
- ✓ Preparacion pa hobennan cu ta bai studia den exterior.
- ✓ Tambe les di musica, baile, canto, cushina y deporte.

Tur na un prijs hopi atractivo!

*Supported by CEDE Aruba*

**3 biaha pa siman riba**



**Te cu fin di aña escolar 2015 - 2016**

*Cupo ta limita*

Orario: 1:30pm – 6:00pm  
Lugar: Fundacion Famia Piedra Plat

Pa mas informacion yama 5855544 - 5687449 - 5611948  
Adres: Piedra Plat 50 | E-mail: [centrofamiapp@gmail.com](mailto:centrofamiapp@gmail.com)





# Doki di Discovery Kids lo bay dia 2 di April 2016 na Teleshop San Nicolas entre 3:30 pm – 5:30 pm.

Ultimo chens pa gana un fiesta!



Pasco Grandi atardi, grandi y chikito tabata na Paseo Herencia na unda nan a topa Doki di Discovery Kids. SETAR hunto cu Discovery Kids a trece Doki Aruba. Doki a haci su prome encuentro cu e publico di Aruba na e evento di Kids Easter Sunday na Paseo

Herencia. Aki muchanan tabata tin oportunidad di saca potret cu Doki y tambe participa pa gana un Fiesta di Cumpleaños di Doki. Durante Doki su presentacion por a haya un flyer cu mayornan por a yena cu informacion di e mucha cu kier a participa. Muchanan di edad di te cu 9 aña por participa. E promer ganador di su fiesta a keda anuncia diadomingo na Paseo Herencia. Esaki a keda den nomber di Aranza Trimon, cu ta cumpliendo 3 aña na luna di Oktober proximo. Y ya el'a gana su fiesta di cumpleaños.

E premio di un fiesta pa e mucha ta inclui: Un bolo di Doki, 25 cupcakes di Doki, paki blaas di Discovery Kids, 25 kaarchi Invitacion di Doki, 25 croquette, 25 pastechi, 25 dedito di hotdog, 1 Piñata di Doki y un Treatbag cu Juice, chips, Cornflakes.

Doki lo bay bishita diferente SETAR Teleshop durante e siman aki. Aki mayornan por bin tambe pa topa y cuminda Doki, saca potret y yena e flyer pa por participa na un sorteo pa gana un fiesta di Doki. Ta limita na un flyer pa persona y Doki lo reparti esaki solamente ora e bezig cu su "Meet & Greet". E flyer lo bay den tómbola pa participa den

e rifa den cual 2 mucha mas por gana un fiesta di mucha.

Te cu awor Doki a bay Paseo Herencia, SETAR Store y próximamente lo e tey dia 2 di April 2016: Teleshop San Nicolas entre 3:30 pm – 5:30 pm.

Doki ta un serie di television pa mucha cu ta pasa na e canalnan di Discovery Kids (67 y 330 HD). Doki ta un cacho den cartoon cu ta e heroë principal y protagonista den tur e storianan. E ta valiente, optimista y curioso y semper e ta cla pa cuminsa un Aventura nobo of viahe. Doki y su amigonan — Gabi, Fico, Anabella, Oto, y Mundi — ta miembronan di e Worldwide Expedition Club, un organizacion dedica na explora, descubri y siña. Hunto nan ta viaha rond di mundo confrontando loke ta desconoci pa nan, explorando paisnan distante y culturanan exotico mientras nan ta resolve problemanan, conoce amigonan nobo na caminda y mas importante ta cu nan ta siña di confia den nan mes y otronan mientras nan ta usando nan gran imaginacion. Discovery Kids ta inclui den e paquete Basico di Cable Digital.

## Dama bao di influencia ta cana riba caya den su paña di abao

Dialuna, pa mas of menos 4'or y 5 di marduga, a drenta un melding telefonico cu na altura di Wei Ming Supermarket tin un persona drumi na suela. Na e sitio a bin topa cu un auto blanco. Polis a papia cu e conductor, kende a declara cu e tabata bayendo direccion pabao riba e caminda cu tabata bay di Noord pa Sabana Liber y na altura di e bocht di Wei Ming Supermarket, el' a mira un muher ta cana banda di caminda, bisti solamente den su pañanan di abao. Di biaha el' a lague sinta den su auto y a yama polis. Polis a purba di

saca informacion for di e dama, pero e no kier a razona. E tabata papia tur bruha, tabata tin wowo cora y no por a para riba su pianan. Claramente e tabata bao di influencia di alcohol y/of otro substancia.

El 'a bin cu un storia den otro y no a realiza cu e tabata solamente den pañanan di abao. Segun e, e tabata full bisti. E dama G. a wordo deteni y hiba warda di Shaba, caminda el'a keda presenta dilanti di fiscal auxiliar y encarcela pa e bin bij. Central di polis a wordo poni na altura.

### RESULTADO DIAHUEBS 1 APRIL DI MERDIA



Sorteo # 1460

**8467**

**0556**

**3151**



Sorteo # 1460

**5251**



Sorteo # 1460

**0980**

**Gemini**

### RESULTADO DIAHUEBS 1 APRIL DI ANOCHI



Sorteo # 5835

**4466**

**0995**

**2655**



Sorteo # 4879

**0711**



Sorteo # 3638

**9800**

**Gemini**

### LOTTO DI DIA 03-05-16-17-25

**DIARIO**  
**6270**  
**7724**  
**3395**

**CORSOU**  
**0031**  
**7450**  
**7111**

**SUPER 4 4124**



## Parlamentario Dangui Oduber:

# Tabata tin un sin fin di konkelmento cu e compania Graphi-X & Beyond



Remarcabel durante un conferencia di prensa cu minister Otmar Oduber a yama pa duna informacion encunto algun pregunta cu e reportero Speed Andrade a haci den su direccion. Loke tabata remarcabel durante e conferencia di prensa aki, tabata e hecho cu na momento cu e periodista, Speed Andrade a haci minister Oduber un pregunta.

El'a puntra si e compania Graphix and Beyond ta conoci pe. E contesta, e Parlamentario a keda asombra, pasobra a hopi aña tabata tin speculation cu e compania Graphix & Beyond lo ta di e minister y e mes a otorga su mesun compania, e logo di pais Aruba. Kico a resulta durante e conferencia di prensa aki, e propio minister a confirma cu e compania, Graphix & Beyond ta di dje, Otmar Oduber. Despues cu el'a confirma esaki, MEP a haci su investigacion y por a waak cu tabata tin un sin fin di konkelmento cu e compania Graphix & Beyond aki. Parlamentario di MEP, Dangui Oduber, a comenta cu ora cu ta bin cu acusacion, of insinuacionnan, por proba esaki. Pesey ta bisa cu no ta etico na momento cu ta un minister, ta haci mal uso di bo posicion, ta haci mal uso di bo poder y ta beneficia bo mes den e caso aki. Den e caso di Logo di

www.kvk.aw/templates/kvk/view\_extract.php?k=40393

Only valid if accordingly signed by the Aruba Chamber of Commerce & Industry - J.E. Irawan Blvd. 10, Oranjestad, Aruba.

Appearing in the Trade Register of the Chamber of Commerce and Industry in ARUBA since 09 AUGUST 2002 under serial number 29334.0 is the company with the tradename

**GRAPHIX AND BEYOND**

Business address: AVENIDA DON MILIO CROES 25, SUITE 1, ORANJESTAD

Legal form: OOS

Name of the company: SOLE OWNERSHIP

Date of commencement: GRAPHIX AND BEYOND 01 OCTOBER 2002

THIS COMPANY HAS BEEN CANCELLED ON 13 MARCH 2003 !!

**OWNERS PARTNERS**

ROGA, NATASHA FRANCINE

Born in: ARUBA, ARUBA on 27 JANUARY 1976

Nationality: DUTCH

Position: OWNER

Effective: 06 AUGUST 2002

Authority: FULL

CHUNG, LISETTE AIMEE YEUN CHOW

Born in: ARUBA, ARUBA on 18 MAY 1974

www.kvk.aw/templates/kvk/view\_extract.php?k=40393

Only valid if accordingly signed by the Aruba Chamber of Commerce & Industry - J.E. Irawan Blvd. 10, Oranjestad, Aruba.

Appearing in the Trade Register of the Chamber of Commerce and Industry in ARUBA since 12 JUNE 2009 under serial number 38735.0 is the company with the tradename

**GRAPHIX & BEYOND**

Business address: DR. HENRIQUEZSTRAAT 36, ORANJESTAD OOST

Legal form: SOLE OWNERSHIP

Name of the company: GRAPHIX & BEYOND

Date of commencement: 12 JUNE 2009

**OWNERS PARTNERS**

ROGA, NATASHA FRANCINE

Born in: ARUBA, ARUBA on 27 JANUARY 1976

Nationality: DUTCH

Position: OWNER

Effective: 12 JUNE 2009

Authority: FULL

www.kvk.aw/templates/kvk/view\_extract.php?k=40393

Only valid if accordingly signed by the Aruba Chamber of Commerce & Industry - J.E. Irawan Blvd. 10, Oranjestad, Aruba.

Appearing in the Trade Register of the Chamber of Commerce and Industry in ARUBA since 12 MARCH 2003 under serial number 30139.0 is the company with the tradename

**GRAPHIX AND BEYOND**

Business address: AVENIDA DON MILIO CROES 25, ST. 1, ORANJESTAD

Legal form: OOST

Name of the company: OPEN PARTNERSHIP

Date of commencement: GRAPHIX AND BEYOND V.O.F. 01 SEPTEMBER 2002

THIS COMPANY HAS BEEN CANCELLED ON 13 JUNE 2009 !!

**OWNERS PARTNERS**

ROGA, NATASHA FRANCINE

Born in: ARUBA, ARUBA on 27 JANUARY 1976

Nationality: DUTCH

Position: PARTNER

Effective: 13 MARCH 2003

Authority: RESTRICTED

CHUNG, LISETTE AIMEE YEUN CHOW

Born in: ARUBA, ARUBA on 18 MAY 1974

www.kvk.aw/templates/kvk/view\_extract.php?k=40393

Only valid if accordingly signed by the Aruba Chamber of Commerce & Industry - J.E. Irawan Blvd. 10, Oranjestad, Aruba.

Appearing in the Trade Register of the Chamber of Commerce and Industry in ARUBA since 07 SEPTEMBER 2011 under serial number 47161.0 is the company with the tradename

**GRAPHIX AND BEYOND**

Business address: DR. HENRIQUEZSTRAAT 36, ORANJESTAD OOST

Legal form: LIMITED LIABILITY COMPANY

Name of the company: G&B GRAPHIX AND BEYOND N.V.

Statutory seat: ARUBA

Date of incorporation: 05 SEPTEMBER 2011

Authorized capital: ARUBAN FLORINS 50,000.00

Issued capital: ARUBAN FLORINS 10,000.00

Paid up capital: ARUBAN FLORINS 10,000.00

Fiscal year: 01 JANUARY thru 31 DECEMBER

NOT IN POSSESSION OF A BUSINESS ESTABLISHMENT LICENSE

**DIRECTOR'S - AUTHORIZED PERSONS AND CORPORATE BODIES - SUPERVISORY BOARD:**

ROGA, NATASHA FRANCINE

Born in: ARUBA, ARUBA on 27 JANUARY 1976

Aruba, minister di turismo, Otmar Oduber, a beneficia su mes. El'a duna su mesun compania cu ta Graphix & Beyond, e logo di pais Aruba. Dia 24 di Juni, 2011, ATA a manda un comunicado pa tur medio di comunicacion na Aruba. Den e comunicado aki ta para cu e compania cu a gana e bid pa tin e logo di Aruba, ta Graphix & Beyond, situa den Avenida Milio Croes 25. Durante e conferencia di prensa di prensa e minister a admiti cu e compania Graphix & Beyond ta di dje, pero el'a bisa cu e compania aki a wordo cera na aña 2009, cual na e momento ey ta un gañamento y un trocemento di berdad. Te awe, cu nos ta na 2016, e compania Graphix & Beyond ta activo. Ora cu

bay busca den e registro di Camara di Comercio, por waak cu tabata tin un sin fin di konkelmento. Na prome lugar, e compania yama Graphics & Beyond. Esun cu ATA a manda comunicado di prensa, informando medionan di comunicacion, cu Graphix & Beyond ta e compania cu a gana e bid di tin e logo di Aruba.

E nomber ta skirbi G R A P H I X & Beyond. Ora cu bay busca den registro cu berdad, cu ta e propio Otmar Oduber ta doño di e compania aki. Tin un historial di e compania aki. Dia 5 di Augustus, 2012, e compania Graphix & Beyond, a wordo publica den tur medio di comunicacion, Otmar Oduber tabata doño di e compania aki. Diripiente

e compania aki a wordo cancela na 2009, net prome cu eleccion, manera cu Otmar Oduber a bisa durante conferencia di prensa y nan a cambia nomber di Graphix & Beyond. Nan no ta skirbi'e mas G R A P H I X mas, sino G R A P H I -X, mientras tanto, na 2009, e doño di e compania aki a keda den seno familiar di e minister. Dia 12 di Juni 2009, nan a saca e casa di e minister for di e compania y e compania a mantene su nomber, cu e -X. Dia 5 di September, nan a bolbe cambia nomber di e compania y dia 5 di September, te cu awe, e compania yama mesun cos, caminda ATA a informa comunidad dia 24 di Juni, 2009. E biaha aki ta casa di e intimo amigo, ta doño

di e compania. Loke ta remarcabel ta cu e propio compania Graphi-X & Beyond, diripiente, no ta den man di e compania aki, sino den man di compania Damox. Interesante den henter e asunto aki ta, cu mientras ATA ta informa comunidad y tur medio di comunicacion, cu e compania cu a gana e logo di Aruba, e compania cu a gana e destaho ta Graphi-x & Beyond. Dia 24 di Juni 2011, si a busca e tempo ey, e compania ey, no a hay'e. E compania ey no tabata existi dia 24 di Juni 2011. Con por ta posibel cu ATA ta cera un licentie overeenkomst cu un compania cu yama Damox, si e no ta un compania cu a bid, pa e logo di Aruba, e Parlamentario a comenta por ultimo.



# Informacion tocante e estudio di FAS-OGM na Universidad di Aruba


Si bo desea un carera como consehero, manager, consultant of researcher, esaki ta bo oportunidad




Desde 2009 Universidad di Aruba ta ofrece e estudio Organization, Governance and Management (OGM). E programa di estudio OGM ta hopi interesante pasobra e ta prepara estudiante pa ta consehero (beleidsmedewerker) den sector publico, sector social y sector priva, pero alavez e estudiante por specializa su mes pa ta manager. Esnan cu ta desea di bira consultant of investigador (researcher) den organizacionnan den sector publico, sector

social y priva tambe ta wordo invita cordialmente pa cuminsa e estudio di Bachelor OGM na Augustus venidero.

Universidad di Aruba ta informa esnan cu ya tin un carera den sector publico, sector social of priva y ta interesa pa amplia nan conocimiento di tur aspecto di organizacion, management y governance cu nan por inscribi pa henter e estudio of algun curso di nan interes. Un yamada





University of Aruba

## 07 April '16 | OPEN HOUSE

**DOORS OPEN**  
6:00 PM - 9:00 PM

Faculty Information booths open

**ROUND 1 | PRESENTATIONS OF STUDY PROGRAMS**  
6:30 PM - 7:30 PM

Class Room	
A	Faculty for Accounting, Finance and Marketing (BE)
B	Faculty of Arts and Science Social Work and Development
C	Faculty of Hospitality & Tourism Management Studies

**ROUND 2 | PRESENTATIONS OF STUDY PROGRAMS**  
8:00 PM - 9:00 PM

Class Room	
A	Faculty of Law
B	Academic Foundation Year
C	Faculty of Arts and Science Organization, Governance and Management

ta bay tambe na hobennan cu ta den examenklas na Colegio Arubano, Colegio San Nicolas, International School of Aruba (ISA), de Schakel College, Ibero American Highschool y EPI pa registra. Especialmente si nan ta interesa den con ta trece of inicia cambionan sostenibel den organizacionnan. Hoben cu ta gusta traha cu hende y kier aporta na e profesionalizacion di cualkier organizacion tambe por inscribi.

Puntonan di enfoke

den e programa ta lesnan di practica, teoria y investigacion (research), informacion di ciencia di organizacion (organisatiekunde y bestuurskunde). Banda di esey e programa ta pone enfasis riba desaroyonan global actual y asuntonan relaciona cu e situacionnan local. Proyectonan cu nos studiantenan ta envolvi ta p.e. proyecto Rancho, conserva nos cultura, Aruba Doet etc. etc. Pa mas informacion tocante registracion por pasa na e oficina di asuntonan

di estudiante (OSA) na Universidad di Aruba banda di unda antes tabata Superfood.

Pa haya sa mas di e estudio di OGM por bishita e pagina di web di Universidad di Aruba <http://www.ua.aw/OGM>, e pagina di Facebook na <https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/>

o manda un email na [osa@ua.aw](mailto:osa@ua.aw)



**Mas puito ta saliendo di “amigonan y compinchinan”**

## Compania liga na Leoncita a haya 5300 m2 di tereno na Noord

Informacion cu SOLO DI PUEBLO a ricibi ta muestra cu tin un gran cantidad di fixmento di tereno. Hendenan cu constantemente ta tenden papia cu nan ta defenso di pueblo, ta bin sali na cla, cu nan mes ta masha cerca, liga na fixmento di tereno.

Den un noticia cu a leak pa SOLO DI PUEBLO, ta muestra den direccion cu Leoncita Arends, mihor conoci como Ladroncita, ta meti den asunto di un tereno na Noord. Ta trata aki di un tereno di 5300 m2, pues un tereno masha masha grandi. Normalmente un tereno pa un cas ta 250m2, pues aki Leoncita ta meti/liga na un tereno di casi 20 piso di cas.

SOLO DI PUEBLO apenas

a haya e documentonan y nos lo tuma nos tempo pa asina bay profundiza nos mes den tur detaye. Manera cu Solo di Pueblo a trece dilanti como primicio, Melvin Donkey Tromp a haya dos tereno na Palm Beach. El'a nenga e noticia di SOLO DI PUEBLO na prome instante y a yame pa “cheapshot”, pero despues di algun dia SOLO DI PUEBLO a rementa Melvin Tromp cu prueba unda te cu awe el'a cera su boca.

Den e caso di Leoncita aki, ta mesun cos! Hendenan masha cerca di Leoncita, den forma inexplicabel, ta dispone di tereno di tamaño masha grandi mes anto na un ubicacion prominente.

Un cos ta sigur, Leoncita hamas lo construi ningun

edificio, pues esaki no ta nada otro cu duna tereno, fix tereno, pa Leoncita bay bende. Nos lo bay averigua tambe si ya caba por tin comprador y nos lo no vacila pa informa pueblo tambe ken te comprador di tereno of den cualkier forma.

Esaki nos ta yama fiesta di compinchi. Hendenan cu ta papia cu nan ta defensor di pueblo, pero nan ta lobo bisti den lamchi. Gaña pueblo, gaña oyentenan, instiga riba otro partido politico, pero manera lobo den anochi, nan ta horta e pais aki na forma asqueroso.

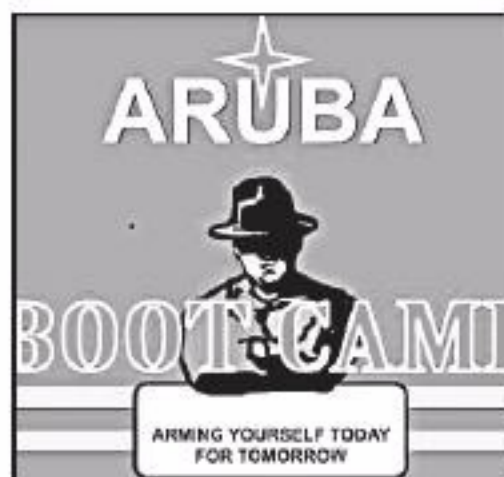
Nos ta laga e tema aki te awe, pero nos lo bay investiga e documentonan cu nos a ricibi, cual manera nos a bisa, ta liga masha masha cerca na Ladroncita.

### Aruba Boot Camp Foundation:

## Kier a haci un recordatorio na un y tur pa e dia di inscripcion diasabra awor 2 di April 2016

Aruba Boot Camp Foundation manera nos sa ta brinda y siña nos hubentud Norma, Balor, Respet y Lealtad. Aruba Boot Camp ta un fundacion cu ta existi pa yuda nos hoben entre 12 pa 17 aña di edad cu ta den mal caminda, tambe cu tin problema cu mal comportacion of dificil pa comunica cu otro.

Tambe Aruba Boot Camp tey pa brinda e mayornan un man den e guia di nan yunan. Nos ta bay tin nos dia di Inscripcion na nos oficina. Riba e



dia aki cada mayor lo ricibi tur informacion cu e ta desea. Nos tur uni por yuda nos hobennan cu ta bayendo den mal caminda dia pa dia door di diferente motibo.

Mayor, ata aki un man pa yuda guia bo yiu,

nos yiu, Aruba su futuro generacion. Pasobra Aruba Boot Camp tin nos hobennan nos curazon y nos kier waak nos hobennan progresa.

Inscripcion: Fecha: April 2, 2016 - Orario: 3:00pm – 7:00pm na Oficina: Caya Betico Croes 111, Schuins tegenover ex - hotel Victoria na final di caya grandi. Mayornan mester bin cu un ID di mayor y di e yiu riba dia di Inscripcion. Pa mas informacion por yama: Tel: 594-4378



- 2 convenient locations
- Over 3500 frames to choose
- All Local Insurance accepted
- Extended opening hours
- Convenient Parking
- Guaranteed eye exam within 48 hrs
- Contact lenses and Rx sunglasses
- Professional & friendly staff
- Service and Repairs



Palm Beach Plaza  
586-9301

Superfood Plaza  
587-0434

[info@sunspecks.net](mailto:info@sunspecks.net)

**Optica**  
SUN SPECS  
Eye can see clearly now



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi Sosega  
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe hanja forza  
Salmo:23.1



## TOTAL HOLDING

Cu inmenso tristesa a tuma nota di fayecimento di:

**Sr. Maximo Ras**

Na bida, Tata di nos Director y Accionista di Total Holding

**Sr. Wilfred Ras**

nos mas sincero condolencia na Wilfred y demas famia.

Cu **Sr. Maximo Ras** sosega na paz.

**Gerencia, Staff y Personal**

Total Group: Cleaning-Maintenance-Products-Indoor Air Quality / PURE-TRC Cleanfix- Lincoln Aruba- CIP Caribbean Investment & Properties



## TOTAL SERVICES CURACAO

Cu inmenso tristesa a tuma nota di fayecimento di:

**Sr. Maximo Ras**

Na bida, Tata di nos Accionista y co-Fundador di Total Services Curacao  
**Sr. Wilfred Ras**

nos mas sincero condolencia na Wilfred y demas famia.

Cu **Sr. Maximo Ras** sosega na paz.

**Staff y Personal di Total Services Curacao.**

## Total Services St. Maarten

Cu inmenso tristesa a tuma nota di fayecimento di:

**Sr. Maximo Ras**

Na bida, Tata di nos co-Fundador di Total Services St. Maarten, **Sr. Wilfred Ras**.  
Nos mas sincero condolencia na Wilfred y demas famia.

Cu **Sr. Maximo Ras** sosega na paz.

**Staff y Personal di Total Services St. Maarten**



## TOTAL FINANCE

Cu inmenso tristesa a tuma nota di fayecimento di:

**Sr. Maximo Ras**

Na bida, Tata di nos Accionista

**Sr. Wilfred Ras**

nos mas sincero condolencia  
na Wilfred y demas famia.

Cu **Sr. Maximo Ras** sosega na paz.

**Accionista, Board, Gerencia  
I Personal di Total Finance**



**Total Finance**  
Membership Based Personal Financing





## MAS PRUEBA

# OTMAR TA GASTA 12 MIL FLORIN PA VIAHA CU TIO Y SECRETARIA

**Ticket di Otmar den "first class" ta costa 5 mil florin... esta un dushi bida pa Otmar!**

### AANVRAAGFORMULIER

Aanvrager: Minister van Toerisme, Transport, Primaire Sector en Cultuur

Aanvraag Nr: - 2016

Leverancier: Nautilus Shipping & Trading Co NV

Crediteuren Nr: 282964

FCL/ECL	OMSCHRIJVING	BEDRAG
16240001.4306	Dienstreis Aruba – Washington – Aruba Van 6 t/m 8 april 2016	
	Minister Oduber	4.828,40
	dhr. Simon Arends	4.828,40
	mw. Milfranci Croes	1.335,45
	dhr. Robert Solognier	1.335,45
Totaal Afl.		12.327,70

### TOELICHTING:

DIRECTIE FINANCIËN			
1. Ingekomen:.....par	4. Nummer:.....par		
2. Controle-codering:.....par	5. Invoering:.....par		
Krediet:.....par			
3. Accordering:.....par	6. Controle invoering:.....par		

Aruba, 16 maart 2016

Den e box di Solo di Pueblo, nos ta ricibiendo un cantidad di documento comprometedor riba Otmar Oduber. Aki nos por mira con Otmar Oduber ta bay viaha otro siman pa Merca, unda e lo hiba Tio, secretaria y otro persona mas.

Aki por mira con e gastonan ta core. Na pasashi, Otmar ta gastando 12 mil florin. Su ticket cu esun di Tio ta costa 5 mil florin na pasashi so. Ademá ta hiba extra persona, cual ta simplemente un

viahe pa keiro, pasobra, no tin necesidad pa hiba tanto persona asina.

Tampoco por hustifica cu Otmar kier bay graba propaganda politico na Merca, unda cu e mester viaha cu secretaria y cameraman pa asina filma propaganda politico.

Ariba e documentacion aki por mira, pues, gastonan di e viahe di otro siman, unda ta gasta na pasashi so, 12 mil florin.

## Endy Croes y Chipen Chirino a sali pa Valencia Pa atende Congreso di CONPASA y alaves eleccion



Manera aña a habri por a tuma nota cu softball a inicia cu bastante actividad. Desde 4 di Januari ASB tin un pre-seleccion den preparacion di alto nivel pa campeonato di CONSUSRA cual lo tuma lugar den luna di Mei na Panama. Den luna di Februari por a tuma nota di un torneo "Ban Juda Echi" cual a resulta un exito unda a entrega recientemente na Echi un suma recauda di Afl. 7594,- pa asina Echi por bay busca su salud den exterior. Den luna di maart a inicia cu preparacion di pre selcion femenino. Final di maart pa ta exacto 29 di maart Endy Croes y Chipen Chirino a sali pa Valencia Venezuela pa 5 dia unda lo bay tin Congreso di CONPASA. CONPASA ta e Confederacion mas importante di nos region cual ta maneha henter region di Americas. Pues desde Canada, ful Centro America te cu Chile. CONPASA (Confederacion Pan Americano de Softball) actualmente den un re-estructuracion mundial bou conseho di WBSC (World Baseball & Softball Confederation) a haña un status mas dominante. Durante Congreso aki lo trata hopi topico. Endy Croes kende a wordo

nombra presidente di un comision di trabou hunto cu Chipen Chirino kendenan den mesun comision ta lidera un trabou pa prepara reglamentonan y politicas pa atletanan y dirigentenan por bin na remarke pa drenta "Hall of Fame" di CONPASA. E documento aki lo wordo poni na disponibilidad di miembronan pa votacion y una ves aproba CONPASA ta conta tambe desde awor cu un Hall of Fame pa henter continente Americas. Tambe lo bay tin eleccion pa Presidente y Miembronan di Directiva di CONPASA pa e proximo 4 añanan. Endy Croes a wordo nomina pa Vice Presidente di Caribe. Total di 31 pais miembro unda mester sosten di minimo 16 pais pa por wordo eligi. Pa fin di siman aki nos lo tin e resultado. Por a compronde tambe cu CONPASA ta den proceso pa modernisa su statuto y probablemente e nomber di CONPASA lo wordo cambia pa "WBSC Americas Softball Confederation". Bueno asina tin hopi topiconan cu lo wordo trata cu cambianan grandi na caminda. Terminando ASB kier desea nos representantenan hopi exito y inteligencia durante e siman aki.



# Digicel a lansa su modelonan di mas nobo: Samsung S7/Edge



pa loke por bisa ayo na potretnan dof y un 'sensor' nobo avansa pa e captura di dato den condicionnan di poco luz.

Detayenan di Gear VR:

**Display:** Pone bo Gear VR y lo bo tye den e momento. Un Super AMOLED Display, amplio campo di vision, headtracking precies y latencia abao cu ta trece bo den realidad virtual

**Compatibilidad:** Gear VR ta funciona a la perfeccion cu e telefonnan inteligente Galaxy. Tur loke bo tin mester ta slip bo telefon y bo ta liber pa tuma mundo y mas leu.

Bob Sprengers ta bisa: "Nos t'ey cu e obhetivo pa provee e dispositivo nan mas sorprendente na nos clientenan cu por uza riba e miho red. Cu Samsung Galaxy S7 y S7 edge, nos clientenan por nabega, reproduci y comparti negoshi y placer cu tur siguransa den e conocimiento cu nan ta den e "cutting edge" di tecnologia."

Digicel ta invita tur su clientenan y comunidad pa pasa na su tiendanan y probecha di e oferta aki. Pa mas informacion tambe por bishita Digicel su Facebook page cual ta [www.facebook.com/DigicelAruba](http://www.facebook.com/DigicelAruba).

Mientras tanto e gerente general di Digicel Aruba,



Awe, dia 1 di April, Digicel a lansa e modelonan di mas nobo den celular, cu ta e Samsung S7 y S7 Edge.

Durante e dia aki, e prome dos clientenan cu cumpra un di e modelonan aki lo ricibi un Gear VR por nada, disponibel den tur e tiendanan di Digicel.

Lo bay tin un oferta special riba Samsung S7 pa solamente Afl.599,- prijs basa riba un contract di dos aña, Perfect Pink Plan pa Afl.149.99 pa luna.

Tambe lo tin oferta special

riba Samsung S7 Edge pa solamente Afl.439,-, prijs basa riba un contract di 2 aña, Giant Green Plan, pa solamente Afl.229.99 pa luna. Digicel tambe lo ofrece 3 luna di Data ilimita pa tur esnan cu bin habri un contract cu e modelonan aki.

E celular aki ta 'water-resistant'. Bo no por biba sin awa of sin bo smartphone, cual ta pakico Galaxy S7 awordo certifica como water-resistant. E ta resistente contra awa y hasta ora e cay den awa mes sin un funda protector.

Su diseño ta uno Smart: E Galaxy S7 y S7 Edge ta ilustra pantayanan grandi den diseñonan increiblemente delega cu ta fit comodamente den e palma di bo man. Nos a perfecciona e screen curva di e S7 Edge, di manera cu tur loke bo tin cu haci ta swipe pa updatenan instantaneo. Facil.

**Low Light:** E camara ta captura momentonan manera cu bo wak nan. E prome telefon inteligente cu tecnologia di dobel pixel tin un enfoque automatico y rapido



**Orange matras**  
**Olijfistraat 23D**  
**TEL; 588-7468 /592-3344**

Nos tin tur size di matras y box  
Nos ta fura matras - box- set  
di sala- set di comedor-TV Chair.

*Pa bo drumi dushi*

## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito. - Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280



Parlamentario Dangui Oduber riba caso di Otmar Oduber:

## Parlamento ta exigi claridad



Damox ta e compania di e intimo amigo di Otmar Oduber y el a wordo lanta dia 2 di Augustus, 2011 y esaki ta e cosnan cu Parlamento ta exigi claridad, segun Parlamentario di MEP, Dangui Oduber. Minister Otmar Oduber tambe a papia durante su conferencia di prensa, cu e ta un minister transparente y tur informacion cu parlamento puntra pe, nan lo haya.

Ta spera cu esaki ta e caso pasobra a raiz di e escandalo aki di e logo di Aruba cu a bin sali na cla, cu ta e propio minister di turismo a duna su propio compania, Graphix and Beyond e logo di pais Aruba, pa haci negoshi cune. Un minister asina, mester tene honor na su mes y entrega su retiro. Na momento cu ta asumi un funcion di minister, e regla number 1 di integridad ta cu no ta haci mal uso di bo posicion, bo no ta haci mal uso di bo poder pa beneficia bo mes. Awe ta sli na cla cu e compania Graphix and Beyond

ta pertenece na Otmar Oduber. Nan a bay camufla esaki durante e periodo y diripiente Graphix and Beyond a duna tur su derechonan na Damox. Awor diripiente Damox ta un dochtermaatschappij di Graphix and Beyond. Tin cu toch puntra e minister con e derechonan di Graphix and Beyond a wordo traspasa pa Damox. Dicon Damox no a wordo funda prome, dicon Damox no ta e compania cu a haci e bidding, a participa na e proceso di destaho publico di e logo di Aruba y dicon Damox a wordo funda despues cu a wordo haci conoci cu ta Graphix & Beyond cu a gana e logo di Aruba. Por conclui cu tabata tin un konkelmento pisa den registro di Camara di Comercio, konkelmento cu e sharenan di e compania aki, pero tin prueba den man y lo prueba esaki tambe. A manda preguntanan por escrito pa e minister en cuestion esta Otmar Oduber. Den cuadro di transparencia pa e duna tur informacion cu parlamento ta pidi y sea habri cu parlamento pasobra e asunto aki ta un asunto serio, pasobra placa di pueblo awa ordo usa pa beneficia e compania di e minister y si no tabata pa beneficia e compania di e minister, sino pa esun di su ruman, manera e intimo amigo a yama e minister Otmar Oduber na radio. Na momento cu un locutor ta haci pregunta na e ruman di e minister, dicon e minister a bisa cu e compania Graphix and

Only valid if accordingly signed by the Aruba Chamber of Commerce & Industry - J.E. Isaacson Blvd. 10, Oranjestad, Aruba.

Appearing in the Trade Register of the Chamber of Commerce and Industry in ARUBA since 02 AUGUST 2011 under serial number 41069 D is the company with the tradename:

**DAMOX**

Business address	AVENIDA DON MILO J. CROES 25, SUITE 2, ORANJESTAD, ARUBA
Legal form	LIMITED LIABILITY COMPANY
Name of the company	DAMOX N.V.
Statutory seat	ARUBA
Date of incorporation	01 AUGUST 2011
Authorized capital	ARUBAN FLORINS 100,000.00
Issued capital	ARUBAN FLORINS 20,000.00
Paid up capital	ARUBAN FLORINS 20,000.00
Fiscal year	01 JANUARY till 31 DECEMBER

DIRECTORS - AUTHORIZED PERSONS AND CORPORATE BODIES - SUPERVISORY BOARD:

MADURO, HECTOR RALPH,

Beyond ta di dje, e intimo amigo a contesta e locutor, cu esey lo mester haci e pregunta na e minister.

E acusacionnan aki ta acusacionnan serio, acusacionnan cu por proba cu tur documentonan cu MEP tin den su poder. Ta spera cu e minister ta transparente manera el'a bisa. Kier sa tambe for di e minister, cuanto e compania, awor ta Damox. Si Damox ta un dochtermaatschappij di Graphix and Beyond, esey kier meen cu Damox tambe ta un compania cu e minister mester ta doo di dje di un manera of otro. Cuanto e compania aki a paga AT durante ultio 5 añanan aki na Royalties. Den contract ta para cu e compania aki lo mester paga ATA anualmente \$20 mil y 4% di nan benta. E ora den cuadro di transparencia, lo ta bon pa e minister informa comunidad, cuanto e compania aki a paga ATA durante ultio añanan aki. Ta e companianan aki, liga na su intimo amigo, no solamente ta gana bidding pa e logo, pero

Diabierna Juni 24, 2011

**SOLO**

**Aruba Tourism Authority**

Pa medio di e anuncio aki, Aruba Tourism Authority ta informa comunidad en general cu e marca/logo nobo di Aruba ta debidamente registra na Oficina di Propiedad Intelectual bou di registro number 28:

Den cuadro di proteccion di e marca "Aruba", Aruba Tourism Authority ta solicita tur compania of persona cu di un of otro forma ta comercializa e marca/logo di Aruba nobo pa beneficio economico sin permiso debito pone paro inmediatamente y retira tur mercancia y productonan for di b pa evita posible consecucionan legal y financiero.

Actualmente e unico compania cu tin permiso pa comercializacion di mercaderian cu e logo nobo di Aruba pa distribucion aki na Aruba ta

**Graphix & Beyond**  
Avenida Milo J. Croes 25  
Oranjestad, Aruba  
Tel. 583-2038

Pa cualkier otro informacion adicional por tuma contacto na e siguiente a

**Aruba Tourism Authority**  
L.G. Smith Blvd. 8  
Oranjestad, Aruba  
C/o M. Arends

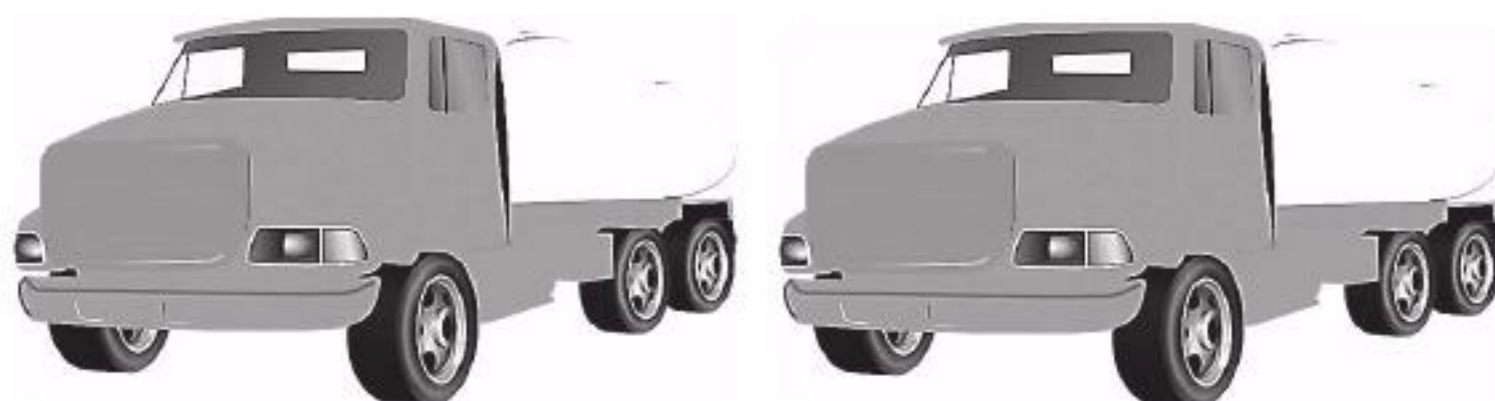
ta gana logo pa print banners, gana pa bende merchandise cu logo di Aruba riba dje. Pakico semper ta e companianan aki liga na e minister ta gana tur e biddingnan aki. E minister aki semper a cuestiona gobierno anterior, semper a instiga, insulta gobernantenan y a bisa cu nan ta trata pa friends & Family. Nan ta trata pa amigo y famia

y mira kico e ta bira haci na momento cu e a asumi responsabilidad, no solamente el'a yuda un intimo amigo, no solamente el'a yuda famia, pero sino dene caso aki, el'a yuda su mesun compania. E minister no por bisa otro awe cu no ta su compania, pasobra su mes a admiti esaki durante e rueda di prensa, e Parlamentario a conclui.

### Servicio Rapido

### Mario's Septic Service

### 560-3500 / 565-4477

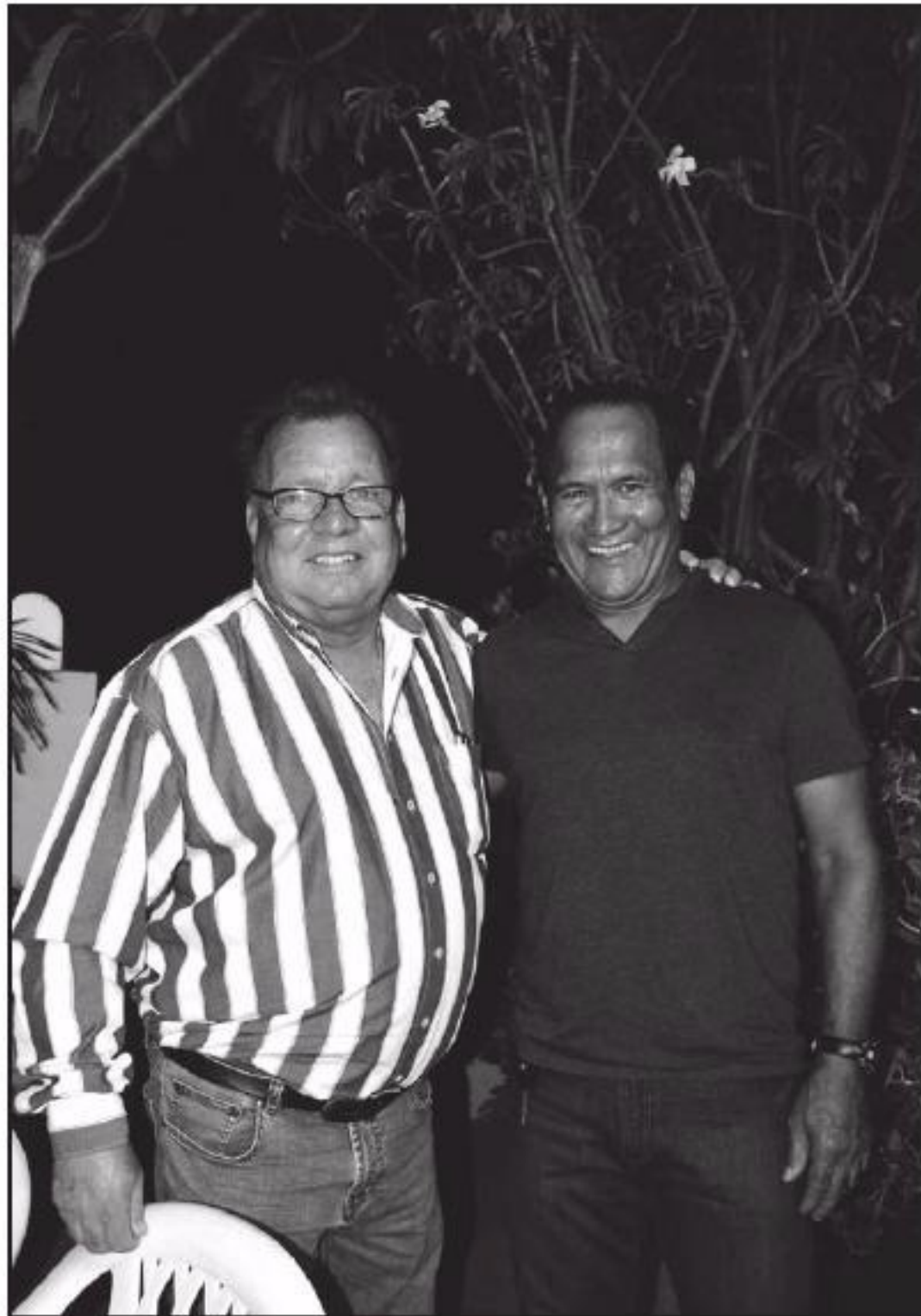




# Reconocimento pa Crismo Wernet dia 26 di Maart 2016

Un reconocimiento grandi na un gran ayudante di futbolteam Sv Estrella. E tabata train e muchanan y tambe contrubui e ora nan tin actividad na veld di Estrella. Crismo wernet den compania di

casa y yiu nan a celebra e reconocimiento den un tremendo ambiente. Pabien na Crismo Wernet! Cu Dios duna Crismo bida e salud den compania di su sernan keril!





# Caminata Gubernamental 2016

Activiteitencommissie Directie Financiën (ACDF) tin e placer di anuncia su 6º Caminata Gubernamental cual lo tuma lugar diasabra 16 april 2016. E ruta ta cuminsa na Emmaschool Ayo bira na Boca Mativideri y bolbe Emmaschool Ayo unda lo tin awa, gatorade, patia y doorprizes. Registracion ta cuminsa pa 4or di atardi y caminata ta start pa 5:30pm.

ACDF ta invita tur empleado, famia, amigo y conocirnan di cada departamento di Gobierno, school, fundación, companianan priva y pueblo en general pa acudi na Caminata

Gubernamental pa hunto nos move pa nos salud.

ACDF ta pidi un contribucion di Afl. 5,= pa persona pa asina yuda cubri e gastonan di caminata y tambe un parti lo bai pa un instancia caritativo.

Pa inscripcion y compra di ticket por acudi na IBISA y Front Office di Directie Financiën. Pa mas informacion por yama Brian 5223330, Arminda 5223361, Maruska 5223341, Elynson 5223324, Bianca 5223345, Clarissa 5223370 of fax na 5824580 of email na [info@finance.gov.aw](mailto:info@finance.gov.aw).

Ban move pa nos salud!

Endy Croes y Chipen Chirino

## Na timon di comision pa traha reglas y politica pa Hall of Fame pa Americas



Desde October 2015 durante Congreso di CONPASA na Oklahoma USA Endy Croes a keda nombra como presidente di un comision di Hall of Fame pa cu ful region di Americas. Conpasa ta Confederacion Panamericano cu ta dirigi henter Americas. Chipen Chirino tambe a keda eligi den e comision aki hunto cu Pim Fangman di Cursow, Roberto Espinosa di Nigaragua, Nicky Medina di Ecuador y Godfrey Been di Turks & Caicos. E comision aki tin e tarea pa studia, investiga y skirbi ful un documento di reglas y politica con sea un atleta, dirigente, umpire, organisador por bin na remarke pa wordo nomina pa drenta Hall of

Fame di Americas. Ora papia di Americas ta referi desde Canada, ful centro America y Caribe te Chile. Honor sigur pa nota cu presidencia y confiansa di algo asina signicativo y importante ta wordo poni den man di un dirigente di un isla asina chiquito. Durante algun luna a traha riba esaki mediante email y den luna di Februari Pim Fangman di Federacion di Corsow tabata na Aruba pa 3 dia unda a intensifica tur trabou pa por a yega na un producto final. Esaki a wordo circula pa tur miembronan di comision den (2) idioma Ingles y Spaño pa por a ricibi un aprobacion unanime pa e comision. Julio Hellburg a asisti den parti di traducion. E documento aki a wordo

entrega na Presidente di CONPASA esta Tommy Velasquez di Puerto Rico kende na su turno lo circule pa 31 pais miembro den Americas. Dianan 30 pa 3 di April na Valencia Venezuela lo bay tin un Congreso di Conpasa unda lo eligi miembronan di directiva nobo pero tambe lo presenta e documento final aki pa un aprobacion di sala. Aruba por ta orguyoso di su representantenan trahando cu amor y passion tanto local pero ocupando puestonan di honor riba plataforma internacional. Un danki sigur na Pim Fangman pa su gran aporte y tur lo demas miembronan di comision pa nan trabou.

## Young Fellow

kier a invita un i tur pa su  
happy hour di diabierna di 5or  
pa 7or.

Diadomingo nos lo tin Badoo  
cu nos a costumbrado caha di  
orgel.

Nos ta wardabo.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



# 6º CAMINATA GUBERNAMENTAL




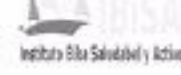
Fecha: diasabra 16 april 2016  
Start: 5:30 pm  
registracion 4:00 pm  
Ruta: Emma school Ayo – Boca Matividiri – Emma school Ayo  
Prijs: Afl. 5,=

Pa ticket y/of info na Directie Financiën:

Brian 5223330 Arminda 5223361 Elynson 5223324

Maruska 5223341 Bianca 5223345 Clarissa 5223370

Email: [activiteitencommissiedf@gmail.com](mailto:activiteitencommissiedf@gmail.com)

Organisa pa Activiteitencommissie Directie Financiën  



## Oracion di Dia



Awe Hesus ta invita  
nos pa bin come cu  
ne. E ta duna nos su  
mes curpa y asina  
cumpli cu su obra di  
salbacion. Laga nos  
expresa y renobá nos

fe den Cristo Resucitá, pasobra serca di'E  
nos ta haña e cuminda berdadero cu ta  
duna nos bida eterno. Solamente pa medio  
di Hesu-Cristo, salvacion ta posibel. Rond  
mundo no tin ningún nomber den cual nos  
por ta salvá. E sacerdotenan, hefe di warda  
di tempel y e saduceonan a rechasá Hesus  
cu ta e piedra principal y asina nan bida  
ta perde su sentido y en cambio Pedro y  
su dicipelnan ora nan a bai piska no a coi  
nada y a mira Hesus pará canto di lama y  
a obedece Hesus y a tira nan reda y a coi  
asina tanto piská cu nan no tawata por a  
hala e reda .Pesey laga nos pidi Hesus pa  
semper nos ta obediente na di'E y haci su  
boluntad y asina nos por piska hopi alma pa  
Señor.

**Amen**

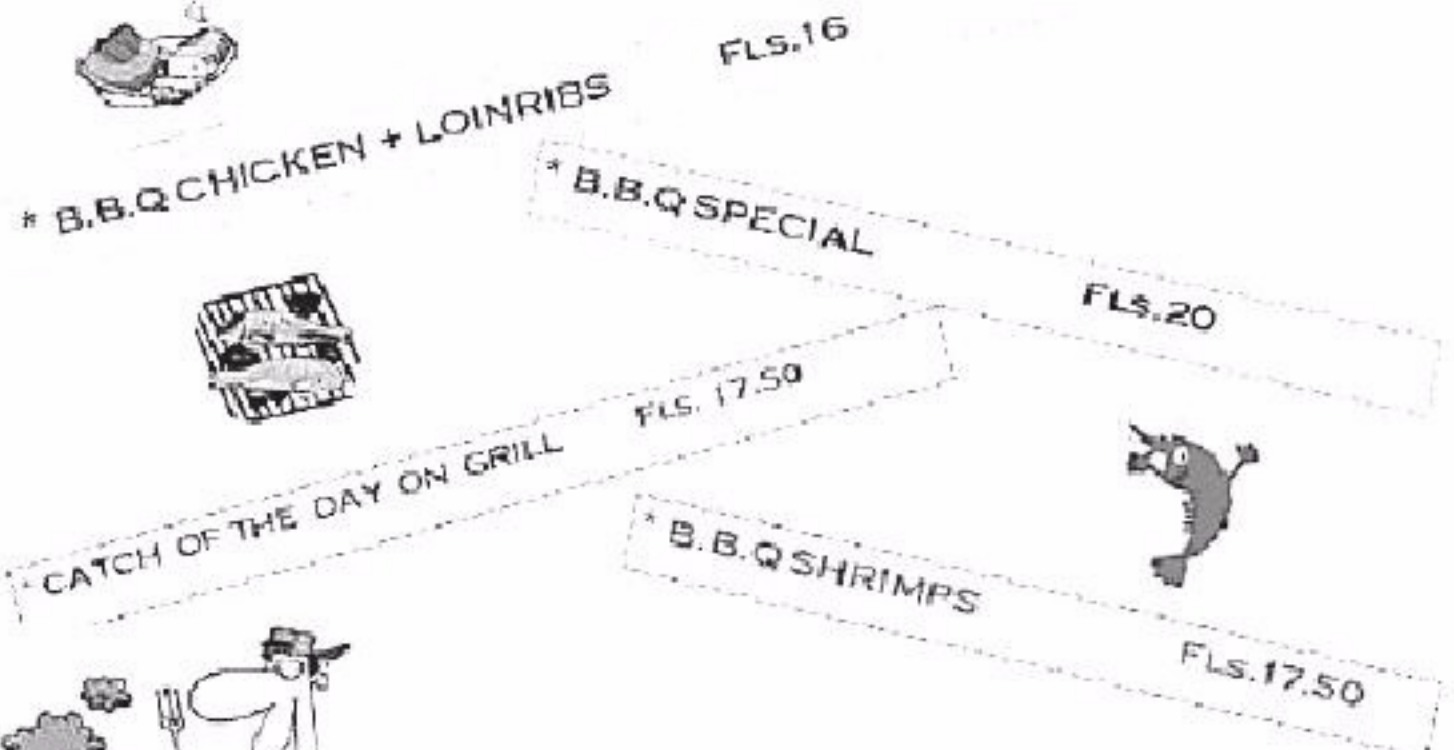
## SUPER SMOKIN'



SUNDAY



BIN DISFRUTA UN SPECIAL Y DASHI  
"BARBEQUE"  
BAR DIADOMINGO NA SANTA CRUZ.



ADDRESS: SANTA CRUZ # 6B

ORA: 11:00AM- 2:00PM

TEL PA PEDIDO OF APP: 7454668-7450210-5693161



## Permanent Make Up?

**Dilailah  
Beauty Clinic**

**Tel: 856-7272**



### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza .

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 año di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord

patras di Botica Noord



# Corte a bay di acuerdo cu e petición di Arikok y a termina e contrato laboral entre Arikok y ter Horst

Esaki ta entrante 24 di Maart 2016



Dia 24 Maart 2016 Corte di Aruba a duna su veredicto den e caso entama pa Parke Nacional Arikok contra e director sr. Emil ter Horst. Den e caso aki Parke Nacional Arikok a pidi Corte di Aruba pa disolve e contrato laboral cu sr. Ter Horst. E petición di Arikok tabata basa ariba e motibonan excepcional cu ta específicamente stipula den ley laboral di Aruba y cu cual motibonan ta hustifica cu e contrato laboral mester termina de inmediato of a corto plazo.

Prome cu awe directiva no kier a duna informacion

publicamente encunto e caso pasobra e caso tabata cerca huez. Directiva ta lamenta cu den e periodo nos tras señor Ter Horst si tabata busca y drenta media continuamente pa trata na influencia opinion publico den su fabor y contra di directiva. Na nos parecer e decision di huez ta papia pa su mes y ta muestra cu directiva tabata den su derecho na trata di termina e contract cu señor Ter Horst.

Corte a bay di acuerdo cu e petición di Arikok y a termina e contrato laboral entre Arikok y ter Horst entrante 24 di Maart 2016. Corte a determina cu e perdida di confianza ta asina grandi cu no tin espacio pa por yega na un relación di trabao normal mas entre partidonan.

Corte a yega na e

conclusión aki basa ariba e documentonan cu Arikok a introduci y tur loke a wordo argumenta door di Arikok durante tratamento di e caso ariba 1 di Februari 2016. Tur e argumento di Ter Horst a wordo rechaza pa Corte, incluso e argumentonan di Ter Horst cu ainda tin espacio pa por yega na otro y cu den su parecer e a haci su trabao normal durante e periodo entre September 2015 y Januari 2016 y cu tampoco ningún hende por a ripara cu tin problema entre su persona y Arikok. Corte a conclui cu e simpel hecho cu Arikok entrante e fecha menciona a pone limitacionan pa Ter Horst y a haya necesario pa haci audit pa cu e trabao nan haci pa Ter Horst ta contradeci e ponencianan di Ter Horst cu e tabata haciendo su trabao normal sin niun problema.

Den casonan di terminación pa motibo excepcional manera stipula den ley, corte ta analiza cual di e partidonan

tin falta y ta determina si e empleado en caso mester haya cualkier tipo di compensacion. Den e caso específico aki Corte a determina cu Ter Horst ta e causante cu Arikok no tin confianza mas den su persona pa cual motibo a dicta cu Ter Horst no tin derecho ariba ningún clase di compensación.

Por a nota cu e caso aki a dura un poco mas largo cu normal. E tardanza a ser ocasiona pa dos motibo.

E prome tabata e hecho cu Corte di Aruba mester a manda busca un huez di Curaçao pa trata e caso ya cu Ter Horst ta casa cu un huez trahando na Aruba. E di dos tardanza a ser ocasiona door cu despues di e tratamiento di e caso dia prome di Februari 2016 Ter Horst a opta pa purba di cambia e huez y na dos ocasion door di a entrega dos petición na Hof pa esaki. En espera di e tratamiento di e peticiónnan di Ter Horst y e veredicto pa cu esakinan, e veredicto den

e caso entama pa Arikok cu originalmente mester a sali dia 30 di Maart 2016 a wordo posponi. Dia 2 di Maart 2016 Hof a duna su veredicto y a nenga e 2 petitionnan haci pa Ter Horst pa cambia e huez y e huez por a sigui cu e caso y duna su veredicto cual el'a haci tambe ariba 24 di Maart 2016.

A pesar di hopi petición di prensa pa duna su banda di medalla, mirando e publicidad negativo cu Arikok a bin ta hayando durante di e proceso aki e bestuur di Parke Nacional Arikok a opta pa laga e proceso cu tabata andando, sigui su caminda y no duna comentario ariba e caso aki durante su tratamiento. Arikok ta satisfecho cu e veredicto cu ta un veredicto cu ta papia pa su mes.

E focus di e bestuur di Arikok ta primeramente y ta keda pa sigura cu e parke ta wordo maneha correctamente y despues di e veredicto aki pa haya un manager nobo pa Arikok.



## Servicio pa Fura Matras.....

Busk'e mainta, fur'e  
y entreg'e atardi mes

Trabao garantisa pa bo drumi mihor

### Servicio ta encera

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras




## NESTOR TEY!

Awor tur diabierna cu special di  
BBQ na 10,-.

Tambe lo bai tin otro platonan  
disponibel.

Y diadomingo cu e BBQ normal y  
hopi otro cuminda riba grill.

Por jama pa pedido 5690131.

Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: sleepcom@hotmail.com  Sleep Comfort Aruba



# Trekkingslijst van de Landsloterij

7de trekking										31 Maart 2016									
Tien Tallen		2033 150	4203 150	DUIZEND		8058 150	10714 150	12569 150	15001 150	17355 150	19546 150	22051 150	24221 150	26664 150	28755 150	31139 150	33191 150		
Tien Tallen		2057 150	4205 150	6009 150		8152 150	10746 150	12569 150	15006 150	17366 150	19591 150	22053 150	24254 150	26680 150	28785 150	31147 150	33194 150		
29 150		2073 150	4212 150	6015 150		8159 150	10762 150	12566 150	15008 150	17376 150	19627 150	22101 150	24276 150	26725 150	28817 150	31148 150	33201 150		
29 150		2085 150	4228 150	6023 150		8163 150	10786 150	12571 150	15024 150	17411 150	19652 150	22165 150	24287 150	26753 150	28843 150	31155 150	33208 150		
71 150		2087 150	4230 150	6028 150		8179 150	10795 150	12673 150	15024 150	17411 150	19695 150	22169 150	24338 150	26805 150	28852 150	31186 150	33218 150		
71 150		2099 150	4237 150	6038 150		8206 150	10818 150	12678 150	15036 150	17415 150	19715 150	22174 150	24354 150	26832 150	28875 150	31196 150	33219 150		
81 150		2105 150	4239 150	6058 150		8216 150	10846 150	12686 150	15037 150	17416 150	19735 150	22176 150	24419 150	26859 150	28892 150	31209 150	33229 150		
84 150		2114 150	4247 150	6063 150		8251 150	10862 150	12703 150	15044 150	17421 150	19809 150	22220 150	24440 150	26840 150	28884 150	31300 150	33303 150		
2139 150		2139 150	4270 150	6074 150		8262 150	10878 150	12724 150	15053 150	17433 150	19813 150	22223 150	24443 150	26877 150	28891 150	31305 150	33318 150		
2143 150		2143 150	4305 150	6074 150		8269 150	10887 150	12740 150	15056 150	17441 150	19826 150	22229 150	24445 150	26886 150	28893 150	31320 150	33337 150		
HONDERD TALLE		2150 150	4310 150	6097 150		8272 150	10909 150	12774 150	15130 150	17458 150	19834 150	22231 150	24450 150	26895 150	28921 150	31345 150	33362 150		
2161 150		4312 150	6101 150	8283 150	10918 150	12805 150	15178 150	17470 150	19871 150	22248 150	24463 150	26912 150	28930 150	31376 150	33380 150				
2163 150		4337 150	6118 150	8288 150	10952 150	12817 150	15184 150	17485 150	19908 150	22253 150	24466 150	26917 150	28936 150	31382 150	33383 150				
2172 150		4348 150	6127 150	8291 150	10982 150	12822 150	15191 150	17520 150	19914 150	22258 150	24469 150	26922 150	28941 150	31387 150	33388 150				
112 150		2181 150	4354 150	6164 150		8294 150	10985 150	12827 150	15211 150	17571 150	19918 150	22262 150	24506 150	26967 150	28993 150	31396 150	33428 150		
112 150		2182 150	4361 150	6202 150		8300 150	10994 150	12836 150	15264 150	17574 150	19923 150	22336 150	24512 150	26987 150	28999 150	31398 150	33446 150		
174 150		2190 150	4367 150	6217 150		8325 150		12849 150	15278 150	17592 150	19924 150	22358 150	24527 150	26997 150	29000 150	31424 150	33452 150		
182 150		2219 150	4376 150	6226 150		8337 150	ELF	12858 150	15280 150	17649 150	19961 150	22367 150	24549 150	27008 150	29001 150	31440 150	33463 150		
201 150		2286 150	4421 150	6227 150		8340 150	DUIZEND	12859 150	15345 150	17655 150	19962 150	22371 150	24575 150	27015 150	29002 150	31442 150	33468 150		
237 150		2288 150	4427 150	6242 150		8358 150		12880 150	15373 150	17659 150	19981 150	22381 150	24578 150	27018 150	29003 150	31456 150	33471 150		
253 150		2297 150	4435 150	6261 150		8441 150		12888 150	15422 150	17678 150		22445 150	24585 150	27022 150	29004 150	31501 150	33481 150		
273 150		2301 150	4449 150	6288 150		8476 150		12894 150	15440 150	17691 150	DUIZEND		24587 150	27038 150	29005 150	31533 150	33482 150		
285 150		2315 150	4457 150	6294 150		8492 150		12906 150	15446 150	17692 150	DUIZEND		24597 150	27047 150	29006 150	31534 150	33506 150		
293 150		2322 150	4462 150	6295 150		8497 150		12918 150	15461 150	17704 150	22472 150		24603 150	27053 150	29051 150	31544 150	33522 150		
294 150		2327 150	4467 150	6310 150		8501 150		12921 150	15463 150	17748 150	22506 150		24610 150	27067 150	29061 150	31572 150	33542 150		
317 150		2334 150	4488 150	6311 150		8505 150		12944 150	15477 150	17761 150	22516 150		24615 150	27069 150	29103 150	31583 150	33573 150		
359 150		2350 150	4506 150	6333 150		8515 150		12960 150	15498 150	17773 150	22536 150		24618 150	27070 150	29125 150	31595 150	33575 150		
381 150		2364 150	4522 500	6359 150		8520 150		12962 150	15535 150	17776 150	22554 150		24632 150	27092 150	29135 150	31643 150	33589 150		
398 150		2380 150	4543 150	6365 150		8534 150		12975 150	15561 150	17803 150	22597 150		24637 150	27115 150	29175 150	31648 150	33630 150		
402 150		2387 150	4569 150	6375 150		8536 150		12981 150	15566 150	17805 150	22607 150		24642 150	27135 150	29185 150	31653 150	33637 150		
410 150		2401 150	4576 150	6395 150		8569 150	*****	12985 150	15574 150	17811 150	22656 150		24649 150	27123 150	29178 150	31667 150	33652 150		
430 150		2420 150	4577 150	6402 150		8570 150	DE	12987 150	15587 150	17814 150	22667 150		24666 150	27131 150	29180 150	31670 150	33657 150		
436 150		2428 150	4591 150	6414 150		8583 150	PRJES	12987 150	15603 150	17829 150	22673 150		24677 150	27148 150	29216 150	31681 150	33662 150		
446 150		2473 150	4600 150	6422 150		8594 150	*****	12987 150	15612 500	17843 150	22694 150		24678 150	27160 150	29222 150	31715 150	33694 150		
449 150		2483 150	4607 150	6437 150		8600 150	11158 1250	12987 150	15645 150	17871 150	22711 150		24685 150	27192 150	29224 150	31722 150	33718 150		
451 150		2503 150	4629 150	6462 150		8604 150	11159	12987 150	15649 150	17892 150	22718 150		24686 150	27206 150	29229 150	31738 150	33725 150		
454 150		2535 150	4648 150	6476 150		8634 150	20000	12987 150	15660 150	17919 150	22719 150		24687 150	27218 150	29230 150	31748 150	33729 150		
463 150		2539 150	4683 150	6525 150		8639 150	11160 1250	12987 150	15666 150	17932 500	22773 150		24618 150	27246 150	29256 150	31767 150	33770 150		
468 150		2553 150	4684 150	6535															



# CAS PRINCESA ta instala Reina y honra Aruba su baluartenan

Dia 2 di April na Cas di Cultura



Diasabra 2 di April 2016 tin e instalacion di tur e reinanan di Cas Princesa cu ta compitiendo pa e

4 certamenan e aña aki. Candidatanan pa Little Princes, Little Miss Aruba, Little Pre-Teen y Pre-Teen



2016 ta ser instala den CAS DI CULTURA. E evento ta cuminsa 7:00 y ta ser presenta pa Addonsito Croes. Pa tickets por yama numbernan 739-9449 of 560-2626.

NOS BALUARTENAN: Tambe ta ser lanza e proyecto NOS BALUARTENAN realiza

pa e reinanan di 2015. Den e buki aki, e reinanan a entrevista y traha e biografia di entre otro e baluartenan hubenil y adulto Robert Jean D'or, Faritah Luidens, Kiziah Trimon, Xenon Daal, Mary-Jane Vrolijk, Jayleen Croes, Jeanedy Semeleer, Ashantee Martus y Edjean

Semeleer.

Den nomber di Cas Princesa Aruba e presidente Jessica Anthonij ta invita un y tur pa tey presente pa goza di un anochi magico cu hopi di Aruba su beyezanan y baluartenan musical dia 2 di April 2016.



**SOLO TA SALI**

Partido MEP tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



**MAXIMO RAS**

mihor conoci como Chomon  
\*16-10-1935 - † 26-03-2016

Sr. Ras ta Omo di Xiomara Ruiz-Maduro, Parlamentario di MEP, Tata di Swinda Winterdaal, Presidente di Directiva di MEP di Playa y Ruman di Helen Ras, Voluntario na Cede di MEP.

Partido MEP ta manda palabranan di condolencia y ta desea famia hopi forza den e momentonan dificil aki.

Entiero ta tuma lugar diasabra 2 di april 2016 na Aurora Funeral Home for di 2or pm. Diabierna 1 di april 2016 tin oportunidad pa condolencia di 7or pa 9or pm na Aurora Funeral Home.



MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO | SOLO TA SALI PA NOS TUR!

**Boutique Body Locker**

Laga tur locual ta sperami ta Bunita. Laga tur cu mi encontra na caminda ta Bunita. Laga tur locual cu ta rondonami ta Bunita. Laga tur lo cual mi ta laga atras keda Bunita. Y laga tur esakinan termina den tur Buniteza.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios y agredido pa tur locual el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di Maximo Ras, mihor conoci como "Chomon" Tata di Swinda, propietaria di Body Locker.



**MAXIMO "CHOMON" RAS**  
\*16-10-1935 † 26-03-2016

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 2 di april 2016 pa 4 or di atardi na Aurora Funeral Home saliendo pa Santana Catolico di Paradera. For di 2pm e restonan mortal di "Chomon" lo ta reposa na Aurora Funeral home. Adres pa condolencia: diabierna 1 april, 7-9 pm na Aurora Funeral Home.

Body Locker lo ta sera diasabra 2 di april 2016. Cu Papa sosega na Paz den Reino di Señor.





*Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento tragico di



## Andrew Furgill Steven Wernet

\*08-03-1994 - †30-03-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

## Botica na Warda:

26 MAART - 2 APRIL

**Botica di Servicio Eagle  
Mediq Botica Centro Medico**

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di April 2016

MA	MA 18 BRITT-CROES
DI	DI 19 DE CUBA
WO	WO 20 EVERY
DO	DO 21 GIEL
VR 01 BODERIE	VR 22 LINDEN V/D

MA 04 BRITT-CROES	MA 25 LUCHMUN
DI 05 DE CUBA	DI 26 RAMAUTUR
WO 06 EVERY	WO 27 WEVER
	(Koningsdag)

DO 07 GIEL	DO 28 TROMP
VR 08 LINDEN V/D	VR 29 VIS

MA 11 LUCHMUN	MA 02 BRITT-CROES
	(Arbeidsdag)

DI 12 TROMP
WO 13 VIS
DO 14 WEVER
VR 15 BODERIE

### WEEKENDDIENST

02 – 03 APRIL	EVERY
09 - 10 APRIL	GIEL
16 – 17 APRIL	LINDEN V/D
23 – 24 APRIL	LUCHMUN
30 APRIL – 01 MEI	TROMP

## Nummernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios

## Movimiento Electoral di Pueblo ta anuncia fayecimento di



## Sr. Casper Damaso Rasmijn

Mihor conoci como "Capito, Capi"

Na bida omo di sr. Endy Croes

Palabranan di condolencia ta bay na señora, yiunan y famia

Acto di entierro ta tuma lugar diasabra 2 di April

Cu Capito sosega na paz.



## BACKHOE & BOBCAT SERVICES

**Lanta sushi, rosa  
tereno,  
Coba pos  
pa fundeshi, santo  
y  
piedra  
Pa mas info yama  
593-5050 of  
592-1116**

## TA BENDE

**BBQ Grill Crioyo y Duradero  
made in Aruba, a Afls. 250,-  
Inf. 593-8182**

## TA BUSCA TRABOU

Señora ta busca trabou di hasi  
cas limpi.  
Por yama mi na 5690131.  
Tin propio transporte.

## TA DRECHA:

TUR IMAGEN  
Y VERF

**PA MAS INFO 584-2489**

**Tipline: 585-9500**



Cu tristeza Empresas Croes ta anuncia fayecimento di



### Sr. Casper Damaso Rasmijn

Mihor conoci como "Capito, Capi"  
Na bida ruman di nos directora sra. Sofia Croes y tio di Sandra, Efito, Endy y  
Edmond Croes

Palabranan di condolencia ta bay na señora, yiunan y famia

Acto di entierro ta tuma lugar diasabra 2 di April

Cu Capito sosega na paz!



*"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forsa.  
Salmo 23:1,2,3.*

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di::

### Alfredo "Boei" Rafiné

\*29-08-1925 - † 29-03-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende  
nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.  
Condolencia por wordomanda riba nos website:  
[www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)





**Dios ta amor... y amor ta Dios.**  
**"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di**  
**boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"**  
**Salmo 33**

**Omdat er liefde is**  
**Bestaat er géén voorbij**  
**In alle eeuwigheid**  
**Ben jij.....**

Cu boluntad di Dios y gradicido pa tur loke e la nifica pa nos. Nos ta participa cu profundo tristesa, fayecimento di nos estimado esposo, tata, ruman, omo y padu:



## Esteban Solagnier

Mihor conoci como "CHEBITO"  
 \*26-12-1934 - †30-03-2016  
 Na bida; ex onderwijzer di St Tharcisius College,  
 Colegio Laura Wernet Paskel, Colegio San  
 Antonio, Ex directeur Colegio San Antonio.

Na number di su:

Querida esposa ; Carmen Leoncita Solagnier-Maduro  
 Yiunan: Jeanine Solagnier  
 Audric Solagnier y Ivethe Martinez Portacio  
 Radinka Solagnier y Ronald Schrauwen

Su estimado nieto y nietanan:

Jearuno Carlo  
 Jean Gabriëlle Solagnier, Giandric Solagnier  
 Rodin Solagnier, Selenia Solagnier, Aaron Solagnier, Soraya  
 Solagnier y Rosa Solagnier su poppetje  
 Su estimada bisanieta: Jeliane Carlo su princesa  
 Su rumannan: Vdo Thomas Solagnier y famia  
 Ray, Tina Solagnier-Ras y famia  
 Felipe, Cecilia Solagnier- Duarte  
 Candy Solagnier  
 Betty Solagnier

Su swa y cuñanan: Vda Rosita Fraser-Maduro y famia  
 Linda, Mooi Kusmus y famia  
 Vda Chena Maduro-Briceño y famia  
 Rubia, Rob Wester y famia  
 VdaTititi Eduardo-Maduro  
 Vda Crispina Maduro- Kock y famia  
 Chuchu, Rosa Maduro-Turibio y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y  
 compernan, ex coleganan y demas famianan: Solagnier, Solognier,  
 Maduro, Carlo, Martinez Portacio, Schrauwen, Quandt, Hanse,  
 Velez, Leonardo, Bermudez, Every, Giraldo, Duarte, Eduardo,  
 Pourier, Ras, Frázer, Kusmus, Lampe, Wester, Richardson,  
 Martinus.

Acto di despedida y cremacion lo tuma lugar Diamars, 5 di April  
 2016, di 9:00 pa 11:00 mainta na Aurora Funeral Home.

Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Ta tuma condolencia Dialuna 4 di April 2016, di 7:00 - 9:00 di anochi  
 na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of  
 mas famia.



**Flornan y Lagrima ta seka, Pero un oracion ta pa semper**  
**Stima otro manera cu mi a stima boso, Corda duna un pan na**  
**bo ruman**

A fayece cristianamente:



## Thelma Lorenza de Cuba Kock

Vda. di † Fernando "Fefe" de Cuba  
 \*05-09-1932 - †29-03-2016

Na number di :

Yiunan di crianza: Cecilio "Lulu" Kock y Sra. Minerva Kock-Marin  
 Rudolf " Rudy" Bislik y Yesenia Gomez- Chirinos

Nietonan di crianza stima :

Francisco Javier "Javi" Kock y Rosandra Trenidad  
 Gabriel y Daniel Bislik

Subrinanan stima manera yiu : Sandra y Ludwina Ruiz

Rumannan : † Daniel Kock y yiunan  
 † Gala Kock y yiunan  
 † Lucia Koolman-Kock y yiunan  
 † Ligia Kock y yiunan  
 † Ada Olympia Kock y yiunan  
 "Joy" Kock y Blanca Kock-Fingal y yiunan

Cuñanan y swa : Sra. Vda. Calixta Paalman-de Cuba y yiunan  
 Sra. Cerilia de Cuba y yiunan  
 Beltra de Cuba y yiu  
 Sra. Vda. Maria Luisa Kock-Angela y yiunan  
 Elita de Cuba y yiu di crianza  
 Olivio de Cuba y Ursula Kock y yiunan  
 Sobrino(a)nan, Primo(a)nan  
 Fam. Tommy Ruiz y Cristina Ruiz-Tromp  
 Albertico Arends y Sra. Lidia Arends-Ruiz

Ex Nuera : Luisa Garcia na merca  
 Amiganan : Sra. Vda. Enfi Tromp-Kock  
 Tica Paublini

Na Venezuela : Rufina Bislip na Hulanda  
 Fam. Aura de Cuba y yiunan  
 Fam. Marin  
 Fam. Delia Ruiz y yiunan

Tur su bon bisiñanan : Fam. de Kort, Fam. Thode, Fam. R. Rijke van  
 Norden, Fam. R. Solognier, Fam. Betty harms Angela

Demas famia: Kock, De Cuba, ras, Beaujon van Engelen, Croes,  
 Acosta, Arends, Frank, Koolman, Bislik, Angela, Fingal, Ruiz, Laclè,  
 Arrindel, Felten, La Torre, Maduro, Kroon, Conquet, Kauw, Orman,  
 Marin, Moreno, Alberto, y Gómez Chirinos.

Acto di entierro lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 2  
 di april 2016 di 9'or pa 11'or di mainta y despues lo Sali pa Santana  
 Sabana Basora.

Dispensa nos si por a lubida algun number/ famia.

Na lugar di Flor of krans por hasi un donacion na Inloop Huis.

Prefera pa visti paña color cla, no preto





Cumana #76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

**“Señor ta mi wadador, mi’n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.  
E ta hibami na awa frankil, pa mi bolbe haña forza”.**  
Salmo: 23

**Cu tristesa na nos curason, nos ta anuncia cu a bai  
sosega den brasa di Señor:**

## Luisita Bertranda Ras

Mihor conosi como “Mama Sita”

\*9 october 1938

†23 maart 2016



**Acto di entierio lo wordo anuncia despues.**



**Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada,  
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa  
trankil, pa mi bolbe haya forza.**

Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos  
ta participa fayecimento di:



## Rudolf Roland Kock

Mihor conoci como “Ronny” of “Rudy”

\*26-01-1959 - †25-03-2016

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.



Recordando 2 aña di fayecimento di

## Eduard Croes

nos ta invitabo pa asisti na un **Santo Sacrificio di Misa** na  
**Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz,**  
**Diadomingo 3 april, 9.00 a.m.**

Cu inmenso tristeza den nos curazon nos ta  
participa fayecimento di:



## Jacobo Rasmijn

Mihor conosi como “Coby”

\*12-10-1941 - †29-03-2016

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.



**“Señor ta mi wardador Pues mi’n tin falta di  
nada”**

cu dolor inmenso pero conforme cu boluntad di  
Dios nos ta anuncia fayecimento di:



## Cicilien C. V. Semerel

Mihor conoci como “Cici”

\*26-06-1993 - †27-03-2016

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.





**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami  
na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23**

Cu hopi tristeza y dolor nos ta participa fayecimento inespera di  
nos ruman mayor:



## **Alfredo Segundo Tromp**

\*18 november 1934 - †27 maart 2016

Na number di su

Rumannan:

†Joaquin de Jesus y Carmen Tromp-Meija y famia  
†Carlos Alfonso y Medarda Tromp-Quandt y famia  
Mirlanda Tromp y Alfonso Krosendijk y famia  
Itala y Felipe Danjo-Tromp y famia  
Carole J. Tromp y famia  
Melvin D. (Baron) y Judith Tromp-Ras y famia  
Carlos S. Tromp y famia  
Milton E. Tromp y famia  
Ted C. Tromp y famia  
Norman R. Tromp y famia  
Vince R. Tromp y famia  
Jennifer Tromp y famia

Tantanan y omo na Maracaibo: Adela Mejia  
Tirsa Mejia  
Julio Mejia

Sobrino- y sobrinanan, Primo- y Primanan, Amigonan y  
Conocirnan

Demas famianan: Tromp, Arendsz, Mejia, Quandt, Krosendijk,  
Danjo, Vos, Ras, Vrolijk, Kock, Wester, Hernandez, Geerman.

Un danki especial na Staff y Personal di SABA principalmente afd.  
RESEDA, pa nan cuido y atencion durante estadia di nos ruman  
eyan.

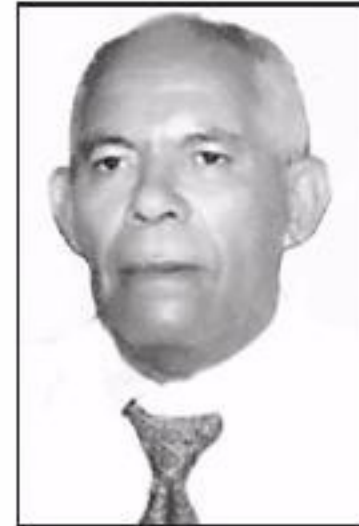
Ta invita tur bisinja-, amigo- y conocirnan pa acompaña nos na  
e acto di entierro cual lo tuma lugar Diahuebs, 31 maart 2016 pa  
4'or di atardi saliendo for di Iglesia Virgen di Fatima na Dakota pa  
santana Catholico na Playa.

For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos defunto stima "Alfredo"  
lo ta reposa na Iglesia Virgen di Fatima na Dakota.



**Den Reino di Señor mi ta na paz.  
Su Amor ta eterno**

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di  
Dios, nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di:



## **Maximo Ras**

Mihor conoci como "Chomon"

\*16-10-1935 - †26-03-2016

Na number di su:

Señora: Olga Ras  
Yiunan: Swinda y Johnny Winterdaal-Ras  
Wilfred y Landa Ras-Merryweather  
Oslin Ras na Hulanda  
Nietonan: Ghislaine Winterdaal  
Johnny Winterdaal y Thayisa Farro  
Mayrène Winterdaal y Yannick Wilsoe  
Maria Leoncita Ras  
Wilfred Anthony Ras  
†Ricardo Ras

Manera nieto: Monica Irvin y famia  
Maximillian Irvin y famia  
Sidney Merryweather

Rumannan: Sra Viuda Maria y †Tan Donata-Ras y  
famia

† Ninita y †Chomon Dania-Ras y famia  
Chida y Tommy Maduro-Ras y famia  
Annie Ras  
Flavia Ras  
Frida Ras y famia  
Olivia y Walty Croes-Ras y famia  
† Milo y Mabel Ras-Kock y famia  
Helen Ras  
Swa y cuñanan: Chomon y Nini Ras-Kock y famia  
Cheppy y Mirna Ras-Olive y famia  
Janchi y Nila Ras-Maduro y famia  
Querino y Heidy Ras-Ponson y famia  
Chito y Annelies Ras- Pellemans y famia  
na Hulanda

Suegronan: Irenio y Irma Winterdaal-Angela  
Oncha Arends

Ayudantennan na cas: Jane y Janine

Sobrino y sobrinanan, Ihanan, Comper y comernan, bisiñanan  
y demas famia y conocirnan ta invita pa e acto di entierro cu lo  
tuma lugar diasabra 2 di april 2016 pa 4'or di atardi na Aurora  
Funeral Home, saliendo pa Santana Catholico di Paradera.  
E restonan di "Chomon" lo ta reposa for di 2'or na Aurora  
Funeral Home.

Adres pa concolencia : diabierna 1 april for di 7'or pa 9'or di  
anochi na Aurora Funeral Home.





*“Laga tur locual ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual cumi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual rondonami ta bunita,  
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita,  
Laga esakinan termina den tur bunitesa.”*

Cu dolor na nos curason pero agradecido pa tur loke ela hasi y significa pa nos y Conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fallecimiento di nos tata, welo y ruman stima:

## **Sr. Casper Damaso Rasmijn**

Mihor conoci como “Capito, Capi”  
\*18 Augustus 1935 – + 27 Maart 2016



Na number di:

Su esposa: Eligia (ligia) Rasmijn- Albertsz  
Su yiunan: Romulo (Romio) y esposa Rufina Rasmijn  
Andreas (Andy) y esposa Raquel Rasmijn  
Fermin (Mino) Rasmijn  
Lidwina (Wina) Rasmijn

Nieto y nietanan: Richelyn y Angelo Bikker  
Lidwitza Ruiz y Israel Albertsz  
Raymond y Diahanna Rasmijn  
Andrew Rasmijn y Danyela Vasquez  
Andreina Rasmijn

Bisanieto y bisanietanan: Roxanne, Ziquion, Cayden, Xenia, Xylen, Zhyveon I Zane

Rumanan: Vda. Sofia Croes- Rasmijn y famia  
Clarita (Ita) Rasmijn  
Jacobo (coby) y esposa Greta Rasmijn y famia  
+ Eda y esposo Ben Weller y famia

Tanta: Vda. Alicida Thodé y famia

Swa y cuñanan: Nicomeda Albertsz  
Amada y Mario Lopez y famia  
Federico y Deta Albertsz y famia  
Eulogia y José Chiquito y famia  
Tamo y Vilma Albertsz y famia  
Adriaan y Lupina Albertsz y famia  
Emma y Mico Croes y famia  
Sita y Hubert Wester y famia  
Everaldo Albertsz  
Fico y Maritza Albertsz y famia  
Beta Albertsz y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comper y comernan, bisiñanan, conocirnan y ex-coleganan di LAGO y La Quinta, ex-hungadornan di Team Altesa y demas famia: Rasmijn, Albertsz, Helder, Ruiz, Bikker, Hassel, Croes, Jansen, Weller, Angela, Thodé, Garrido, Suarez, Hurtado, Odor, Koolman, Lopez, Ras, Chiquito, Emerenciana, Wester, Willems, Dabian, Van der Biezen, Curiel, Maduro, Werleman, Peña, Thiel, Kransen, Vasquez y demas famianan na Aruba, Bonaire y Hulanda

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, Diabierna 1 april 2016 di 7’or pa 9’or d anochi.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar. Diasabra 2 April 2016 na misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico na Santa Cruz. Nos difunto stima lo ta reposa den misa for di 2’ or di atardi.

Enbes di flor of krans un donacion pa misa Inmaculada Concepcion lo ta altamente aprecia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIerna 01 DI APRIL 2016**

**COMPILA: DIAHUEBS 31 DI MAART 2016 17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO: DIAHUEBS ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIAMENTE NUBLA CU UN TEMPO GENERALMENTE SECO**

**DIABIerna: LEVEMENTE TE PARSIAMENTE NUBLA Y NO TA SPERA AWASERO DI IMPORTANCIA**

**TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.**

**SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:52 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:36 AM.**

**BIENTO: FOR DI OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE; FORSA 4 TE 5 ( 20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)**

**DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA; FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO:**

**EXSTENSION DI UN AREA DI PRESHON HALTU RIBA ATLANTICO TA MANTENIENDO WEER GENERALMENTE SECO.**

**PA E MOTIBO AKI NO TA SPERA AWASERU DI IMPORTANCIA DEN PROXIMO 24 ORA.**

**CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE 7 PIA, LOCALMENTE TE 8 PIA**

**TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 27 GRADO CELSIUS.**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :**

**AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.0**

**HADICURARI MAX 29 / MIN 27 / 0.0**

**PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN:**

**PARSIAMENTE NUBLA Y NO TA SPERA YOBIDA DI IMPORTANCIA**

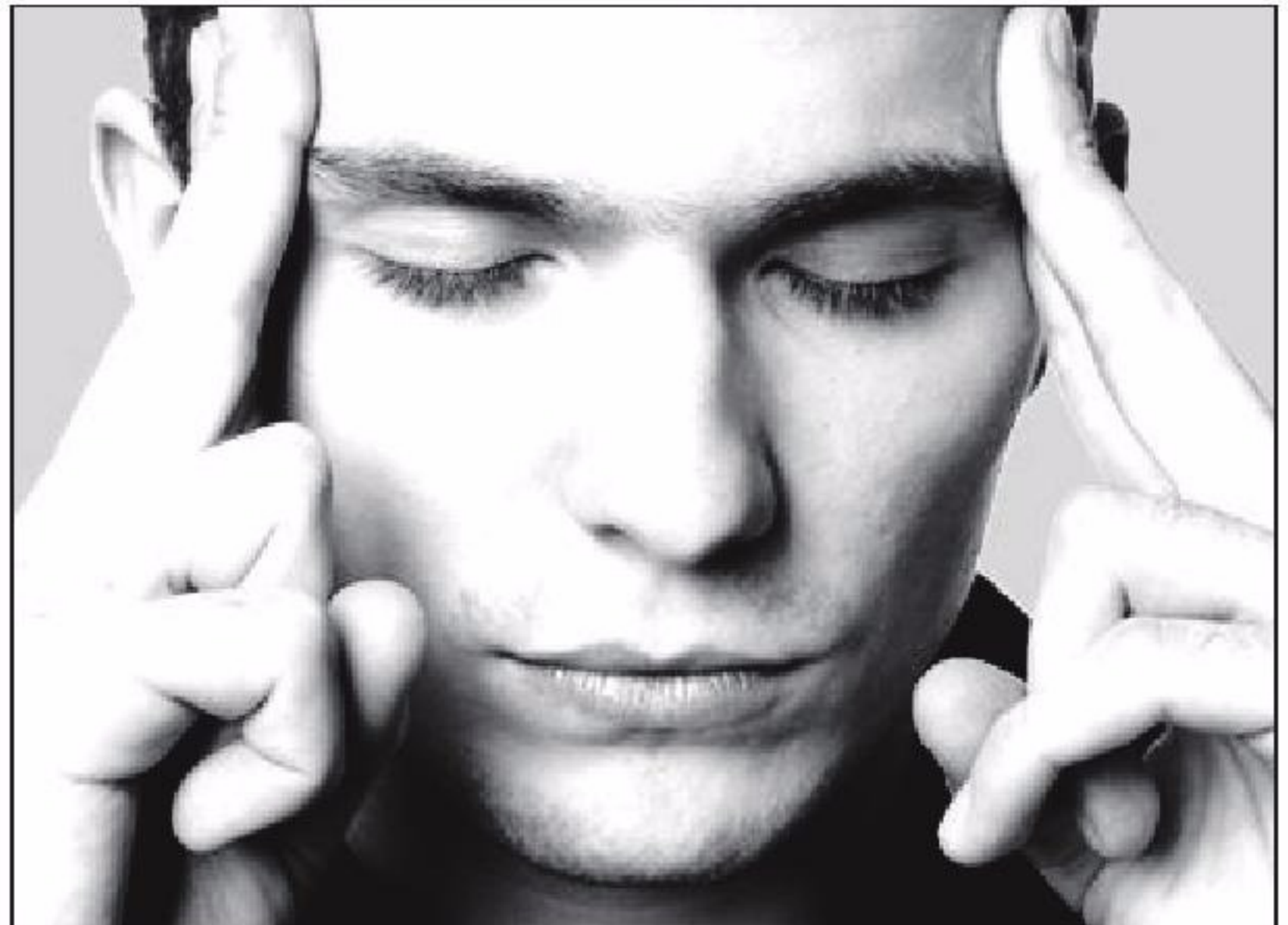
**BIENTO LO TA FOR DI OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE,**

**DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA.**

**TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 33/27**

**Curso di self-hypnosis di Aruba Hypnosis Center un exito total**

## **18 persona a siña hypnotisa nan mes**



Siman pasa un grupo di 18 persona a participa y certifica den e curso "Mastering the Art of Self-Hypnosis" presenta door di Aruba Hypnosis Center NV. Ora cu menciona hypnosis hopi biaha tin diferente pensamento eroneo di kico hypnosis ta of no ta y durante di e curso cu a dura dos anochi esunnan cu a participa a comprende cu hypnosis ta un estado natural cu tur hende por siña y cu ta permiti pa haci cambianan positivo den bo bida. Hipnotismo probablemente ta mes bieu cu humanidad. Storianan bieu y pensamento eroneo di hipnotismo a wordo reemplasa pa aplicacionnan científico proba. Awendia hipnotismo ta wordo uza den diferente ramo incluyendo: medicina,

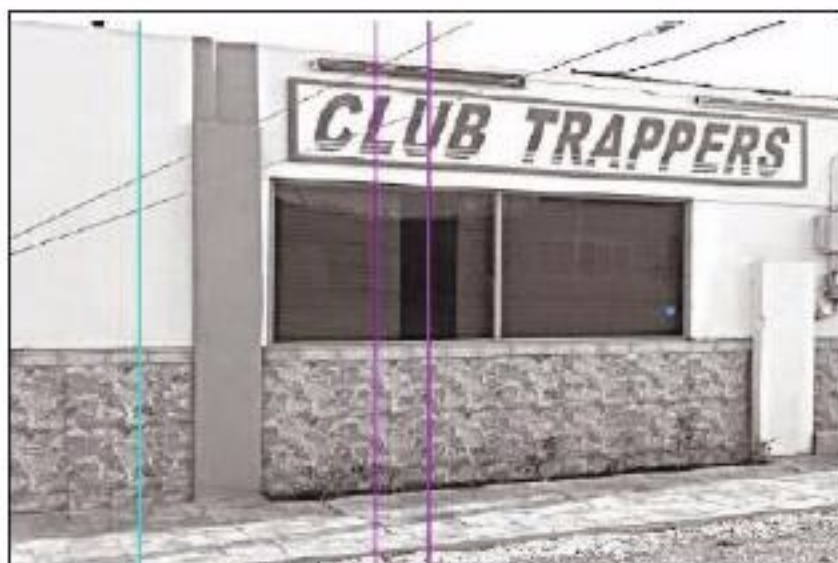
odontologia, husticia, deporte profesional y educacion.

E programa di dos dia a wordo presenta door di Eddy Oduber cu ta un instructor certifica door di e organizacion di hypnosis mas grandi na mundo. Durante e dos dia esunnan cu a participa a siña entre otro kico ta hypnosis, con hypnosis ta sinti, kico ta e diferencia entre hypnosis y self-hypnosis, kico ta berdad di e storianan cu ta bay rond ariba hypnosis, con pa haci self-hypnosis, con self-hypnosis por yuda bo logra bo metanan y mucho mas. Mescos cu esunnan cu a participa den pasado na e curso atrobe e biaha aki e reacciona tabata sumamente positivo.

Un di e participantenan a

comenta: "Mi tin cu bisa honestamente cu mi a dicide di participa na e curso aunke cu mi ta tin bastante skepticismo. E curso a permiti mi pa comprende kico di berdad hypnosis ta y mi ta sumamente contento cu mi a participa. Mi ta recomenda esunnan cu kier haci cambianan den nan bida pa considera participa na e curso aki si nan haya un chens."

E anja aki Aruba Hypnosis Center NV tin varios curso di self-hypnosis mas programa incluyendo un otro luna ariba 12 y 14 di April. Pa mas informacion por tuma contacto cu Aruba Hypnosis Center NV na e-mail: [hypnosis@arubanet.com](mailto:hypnosis@arubanet.com).



**Club Trappers, pa tur ocasion!**

**748-8280**

**Club ta airco, comodo pa cualquier evento**